



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет

Сто восемьдесят первая сессия

# 181 EX/5

ПАРИЖ, 20 марта 2009 г.  
Оригинал: английский/  
французский

## Пункт 5 предварительной повестки дня

### **Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях**

#### **РЕЗЮМЕ**

Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы проинформировать членов Исполнительного совета о прогрессе, достигнутом в выполнении решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях.

При рассмотрении финансовых и административных последствий указанных в настоящем докладе мер по выполнению решений и резолюций, которые в разной степени содержат элементы таких последствий, особое внимание следовало бы уделить частям III, VII, XII, XV и XVII.

Принятия решения не требуется.

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
I. Доклады Объединенной инспекционной группы (ОИГ), представляющие интерес для ЮНЕСКО, и ход выполнения одобренных/принятых к сведению рекомендаций, содержащихся в докладах ОИГ (во исполнение решений 129 EX/3.3.1 и 169 EX/7.2).....	1
II. Регулярно представляемый доклад о ходе выполнения программы ЮНЭЙДС (во исполнение решения 174 EX/6).....	4
III. Переориентация деятельности Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа (во исполнение решения 177 EX/30) .....	6
IV. Создание в Университете Чарльза Стерта (Австралия) Международного центра МГП по водным ресурсам для обеспечения продовольственной безопасности (МЦ-Водные ресурсы) в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (во исполнение резолюции 34 C/27) .....	8
V. Выполнение резолюции 34 C/47 и решения 180 EX/5 (II), касающихся подъема к Воротам Муграби в Старом городе Иерусалима (во исполнение резолюции 34 C/47 и решения 180 EX/5 (II)) .....	9
VI. Прделанная работа по выполнению рекомендаций Комитета по общему обзору, касающихся Плана выполнения рекомендаций в отношении научных программ ЮНЕСКО (во исполнение резолюции 34 C/55) .....	11
VII. Выполнение резолюции 34 C/60 и решения 180 EX/43 относительно всеобъемлющей программы специальной поддержки в постконфликтной ситуации в областях компетенции ЮНЕСКО для Кот-д'Ивуара (во исполнение резолюции 34 C/60 и решения 180 EX/43).....	12
VIII. Промежуточный доклад о положении иракских школьников и студентов, являющихся беженцами в Сирийской Арабской Республике (во исполнение решения 179 EX/5 (III)) .....	17
IX. Региональная конференция «Средства информации, образование и культура прав человека» (во исполнение решения 179 EX/8 (II)) .....	18
X. Реализация и мониторинг межсекторальных платформ (во исполнение решения 179 EX/16 (I)) .....	19
XI. Расширение африканского континентального шельфа (во исполнение решения 179 EX/16 (II)) .....	21
XII. Региональная высшая школа по комплексному управлению тропическими лесами и территориями (ЕРАИФТ) и деятельность ЮНЕСКО в поддержку подготовки африканских специалистов по управлению лесами и природными ресурсами в странах Африки к югу от Сахары (во исполнение решения 179 EX/16 (III)) .....	22

<b>XIII. Вклад ЮНЕСКО в подготовку доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека и культурного разнообразия</b> (во исполнение решения 179 EX/48) .....	24
<b>XIV. Подготовка проекта декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной</b> (во исполнение решения 180 EX/12).....	25
<b>XV. Принятые меры по выполнению рекомендаций ревизора со стороны, касающихся Бюро перспективного анализа</b> (во исполнение решений 180 EX/50 и 51).....	25
<b>XVI. Специальный счет для Международного фонда по продвижению языков и многоязычия: перенос сроков рассмотрения пересмотренного варианта Положения о финансах этого счета</b> (во исполнение решения 180 EX/55) .....	26
<b>XVII. Конкретные предложения по осуществлению междисциплинарных и межсекторальных программ, посвященных трудам Рабиндраната Тагора, Пабло Неруды и Эме Сезера в интересах примирения всеобщего с индивидуальным</b> (во исполнение решения 180 EX/58) .....	26

**I. Доклады Объединенной инспекционной группы (ОИГ), представляющие интерес для ЮНЕСКО, и ход выполнения одобренных/принятых к сведению рекомендаций, содержащихся в докладах ОИГ (во исполнение решений 129 EX/3.3.1 и 169 EX/7.2)**

1. В соответствии со статьей 11 Статута Объединенной инспекционной группы (ОИГ) Генеральный директор передает следующие доклады ОИГ на рассмотрение Исполнительного совета:

- Отделения связи в системе Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2007/10);
- Обзор прогресса, достигнутого организациями системы Организации Объединенных Наций в решении задачи 7 по борьбе с ВИЧ/СПИДом в рамках цели 6, провозглашенной в Декларации тысячелетия (JIU/REP/2007/12);
- Программы младших сотрудников категории специалистов/младших экспертов в организациях системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2008/2).

2. Ниже приведено основное содержание этих докладов. Полные тексты докладов можно заказать отдельно (на английском и французском языках). Они также размещены в Интернете по адресу: <http://www.unjiu.org>.

3. Исполнительный совет также предложил Генеральному директору (решения 129 EX/3.3.1 и 169 EX/7.2) представлять ему доклад о ходе выполнения рекомендаций ОИГ, адресованных руководителям и руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций. Краткое содержание этого доклада приведено в Приложении к настоящему документу. Подробные сведения о выполнении рекомендаций, а также замечания Генерального директора в отношении мер, которые следует принять, можно найти на веб-сайте Службы внутреннего надзора<sup>1</sup>.

**Отделения связи в системе Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2007/10)**

4. В докладе рассмотрены разнообразные функции отделений связи в системе Организации Объединенных Наций и предложены критерии и меры для обеспечения максимальной эффективности их деятельности.

5. Отделения связи выполняют общую базовую представительскую функцию, аналогичную функции дипломатических представительств государств-членов, обеспечивая интересы организаций-учредителей путем налаживания партнерских связей. С течением времени эта общая функция претерпела эволюцию и вылилась в формирование отделений связи, различающихся по размеру, структуре кадрового состава, стилю работы, схеме финансирования и политическому влиянию на международной арене.

6. Представительская функция включает в себя информирование общественности, информационно-разъяснительную работу, привлечение финансовых средств, осуществление проектов и программ и укрепление потенциала. В докладе ОИГ указывается, что в последние годы отделения связи различных учреждений системы Организации Объединенных Наций играют определенную роль в реформировании системы ООН и уделяют этой задаче больше внимания, чем другим своим функциям.

7. В докладе содержится семь рекомендаций по повышению результативности и эффективности работы отделений связи. Эти рекомендации адресованы руководителям и руководящим органам соответствующих организаций системы ООН.

<sup>1</sup> [http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL\\_ID=21622&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=21622&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

8. Генеральный директор приветствует указанный доклад и содержащиеся в нем рекомендации. Компетентные службы ЮНЕСКО работают над подготовкой планов действий, которые наряду с информацией о ходе выполнения рекомендаций будут периодически обновляться на веб-сайте IOS и представляться в сжатом виде Исполнительному совету.

**Обзор прогресса, достигнутого организациями системы Организации Объединенных Наций в решении задачи 7 по борьбе с ВИЧ/СПИДом в рамках цели 6, провозглашенной в Декларации тысячелетия (JIU/REP/2007/12)**

9. Доклад был подготовлен с целью оценить прогресс, достигнутый в решении задачи 7 – остановить к 2015 г. распространение ВИЧ/СПИДа и положить начало тенденции к сокращению заболеваемости, и представить государствам-членам объективную оценку результативности и эффективности осуществляемых программ и политики.

10. В докладе сделан вывод о том, что мандат ЮНЭЙДС, учрежденной в 1994 г., является слабым и не соответствующим требованиям времени, что не позволяет Программе эффективно функционировать. В докладе также особо отмечается, что большое количество коспонсоров, которых в настоящее время насчитывается десять (включая ЮНЕСКО), ведет к дублированию функций и лишает различные заинтересованные стороны на страновом уровне четкого представления о существующем разделении труда. Структура руководства, состоящая из Координационного совета программы и Комитета организаций-коспонсоров, предполагает ограниченный характер полномочий в отношении коспонсоров. Далее в докладе приводится анализ проблем, существующих на страновом уровне, как в плане деятельности системы ООН, так и в части, касающейся потенциала и структур, имеющих в государствах-членах.

11. ЮНЭЙДС и десять коспонсоров, в том числе ЮНЕСКО, подготовили по докладу ОИГ совместный ответ, в котором были поставлены под сомнение обоснованность отдельных данных, а также аналитических выкладок и рекомендаций, приведенных в обзоре. На этапе подготовки доклада ЮНЭЙДС и коспонсоры представили свои замечания, однако многие из них не нашли отражения в итоговой редакции доклада. ЮНЭЙДС и коспонсоры отмечают, что ряд рекомендаций касается вопросов, находящихся вне сферы ведения системы Организации Объединенных Наций (например, рекомендация 4). Аналогичным образом, отдельные рекомендации не учитывают особенности структуры управления и характер мандатов коспонсоров и поэтому являются весьма трудновыполнимыми (например, рекомендация 2).

12. В докладе содержится 11 рекомендаций. Две рекомендации адресованы Экономическому и Социальному Совету (ЭКОСОС), а одна – Генеральному секретарю. Из восьми рекомендаций, адресованных руководителям секретариата ЮНЭЙДС и коспонсорам, четыре уже встроены в деятельность коспонсоров в качестве ее неотъемлемой составляющей и по этой причине считаются выполненными. Что касается остальных четырех рекомендаций, ЮНЭЙДС и коспонсоры прорабатывают в настоящее время соответствующие вопросы и составляют планы действий по их решению. Эти планы наряду с информацией о ходе выполнения рекомендаций будут периодически обновляться на веб-сайте IOS и представляться в сжатом виде Исполнительному совету.

**Программы младших сотрудников категории специалистов/младших экспертов в организациях системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2008/2)**

13. В настоящем докладе содержится общая оценка текущего состояния программ младших сотрудников категории специалистов/младших экспертов (МСС/МЭ) в организациях системы Организации Объединенных Наций, включая их директивную основу, правила и положения, оперативную практику, а также актуальность, эффективность и отдачу от этих программ.

14. В докладе сделан вывод о том, что правовая база программы, то есть резолюция 849 (XXXII) ЭКОСОС от 4 августа 1961 г., должна быть скорректирована с учетом изменившихся реальностей в деятельности системы Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в целях развития. Кроме того, в нем отмечается необходимость уточнить целевые ориентиры и руководящие принципы, касающиеся назначений на должности МСС/МЭ, а также отладить механизм финансирования программ. В докладе подчеркивается, что количество младших экспертов из развивающихся стран невелико, так как в большинстве случаев участие в программах доступно только для граждан стран-доноров.

15. В докладе далее отмечается, что система оценки программ МСС/МЭ неадекватна. В нем рекомендуется отслеживать профессиональный путь бывших МСС/МЭ и налаживать более тесное взаимодействие со службами набора персонала, с тем чтобы лучше использовать потенциал МСС по истечении срока действия их контрактов. В докладе сделан вывод о том, что подразделениям по управлению людскими ресурсами необходимо уделять более пристальное внимание надзору и контролю за осуществлением программ.

16. В докладе содержится девять рекомендаций, из которых три адресованы ЭКОСОС, две – КСР, и четыре – руководителям организаций системы Организации Объединенных Наций.

17. Генеральный директор приветствует доклад и содержащиеся в нем рекомендации. Соответствующая служба ЮНЕСКО работает над подготовкой планов действий по выполнению четырех рекомендаций, адресованных руководителям организаций системы Организации Объединенных Наций, которые наряду с информацией о ходе выполнения рекомендаций будут периодически обновляться на веб-сайте IOS и представляться в сжатом виде Исполнительному совету.

### Приложение

Ниже приводится резюме хода выполнения рекомендаций, адресованных руководителям или руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций. Подробные сведения о рекомендациях, принимаемых мерах и ожидаемых сроках их завершения размещены на веб-сайте IOS.

№	Название доклада	Номер доклада	Не выполнено по состоянию на 1 января 2008 г.	Выполнено по состоянию на 31 декабря 2008 г.	Не выполнено по состоянию на 31 декабря 2008 г.
1	Основные выводы серии докладов об управлении, основанном на конкретных результатах, в системе Организации Объединенных Наций	JIU/REP/2005/5	1	1	0
2	Практика закупок в системе Организации Объединенных Наций	JIU/REP/2004/9	1	0	1
3	Унификация условий поездок во всей системе Организации Объединенных Наций	JIU/REP/2004/10	2	2	0
4	Некоторые меры по повышению общей результативности системы Организации Объединенных Наций на уровне стран	JIU/REP/2005/2	3	1	2
5	Дальнейшие меры, направленные на повышение эффективности поддержки системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	JIU/REP/2005/8	2	2	0

№	Название доклада	Номер доклада	Не выполнено по состоянию на 1 января 2008 г.	Выполнено по состоянию на 31 декабря 2008 г.	Не выполнено по состоянию на 31 декабря 2008 г.
6	Пробелы с точки зрения надзора в системе Организации Объединенных Наций	JIU/REP/2006/2	5	2	3
7	Второй обзор осуществления приглашений о штаб-квартирах, заключенных организациями системы Организации Объединенных Наций	JIU/REP/2006/4	3	2	1
8	Добровольные взносы в организациях системы Организации Объединенных Наций: воздействие на осуществление программ и стратегии мобилизации ресурсов	JIU/REP/2007/1	1	0	1
9	Охват медицинским страхованием сотрудников системы Организации Объединенных Наций	JIU/REP/2007/2	1	0	1
10	Возрастная структура людских ресурсов в организациях системы Организации Объединенных Наций	JIU/REP/2007/4	2	2	0
ИТОГО			21	12	9

## II. Регулярно представляемый доклад о ходе выполнения программы ЮНЭЙДС (во исполнение решения 174 EX/6)

18. В качестве коспонсора ЮНЭЙДС на 2008-2009 гг. ЮНЕСКО выделено 10,6 млн долл. из Единого бюджета и плана работы ЮНЭЙДС (ЕБПР). ЮНЕСКО полноценно участвует во всех процессах и мероприятиях ЮНЭЙДС, включая заседания Комитета организаций-коспонсоров и Глобальных координаторов по ВИЧ/СПИДу, а также Координационного совета программы. В качестве примера взаимности, Питер Пиот, Исполнительный директор ЮНЭЙДС, который сложил свои полномочия в конце 2008 г., участвовал в информационном совещании постоянных представительств при ЮНЕСКО в Париже в ноябре 2008 г. Новый Исполнительный директор ЮНЭЙДС Мишель Сидибэ участвовал в качестве заместителя Исполнительного директора ЮНЭЙДС в трех мероприятиях ЮНЕСКО: он председательствовал на одном из заседаний Совещания высокого уровня по СПИДу (2008 г.), посвященного теме «Преодоление препятствий для просвещения молодежи по вопросам пола и ВИЧ»; участвовал в качестве основного докладчика в круглом столе по вопросам грамотности и здравоохранения в Париже в сентябре 2008 г., а также в качестве основного докладчика на совещании ЮНЭЙДС, организованном при содействии ЮНЕСКО осенью 2008 г., в Межучрежденческой целевой группе ЮНЭЙДС (МЦУГ) по образованию. Он также провел ряд совещаний в Кении, Таиланде и США и высказывался по весьма широкому кругу проблем, включая образование по вопросам ВИЧ и СПИДа в условиях чрезвычайных ситуаций, роль образования в профилактике концентрированных эпидемий и гендерное равенство.

19. ЮНЕСКО вносит свой вклад в продолжающуюся вторую независимую оценку ЮНЭЙДС (за период с 2002 по 2008 гг.). В качестве участника службы ЮНЭЙДС по разработке стратегии и плана действий по борьбе со СПИДом Организация содействовала проведению коллективных национальных обзоров Гренады, Замбии, Латвии, Литвы, Маврикия, Монголии, Сент-Китса и Невиса и Южного Судана. Кроме того, комплект информационных ресурсов ОБРАСПИД и доклад об образовательных потребностях ВИЧ-инфицированных учащихся были размещены на главной странице веб-сайта ЮНЭЙДС, что стало отражением возросших масштабов сотрудничества в этой сфере.

20. О важном значении, которое придается образованию в *Стратегии ЮНЕСКО в области борьбы с ВИЧ и СПИДом* (пересмотренной в 2007 г.), свидетельствует та ведущая роль, которая отводится Глобальной инициативе ЮНЭЙДС по проблемам ВИЧ/СПИДа и образования (**ОБРАСПИД**). Инициатива ОБРАСПИД, осуществляемая под руководством ЮНЕСКО, служит опорой для проведения комплексных мероприятий сектора образования по борьбе со СПИДом на национальном уровне. Инициатива ОБРАСПИД, начало которой было положено в 2004 г., в настоящее время реализуется в более чем 50 странах. Рамочная программа действий ОБРАСПИД, в которой содержатся общие руководящие принципы разработки надлежащих мероприятий на страновом уровне, и другие материалы технического характера были объединены в единый комплект информационных материалов. К настоящему моменту в подразделения на местах, министерства образования и партнерам во всем мире разослано более 2 500 комплектов информационных материалов ОБРАСПИД.

21. ЮНЕСКО решила провести внешнюю оценку ОБРАСПИД, которая началась в октябре 2008 г. Из предварительных итогов оценки видно, что ЮНЕСКО играет важную роль, мобилизуя партнеров и отстаивая необходимость принятия всеобъемлющих мер реагирования со стороны сектора образования на страновом уровне, а в некоторых странах и регионах, наиболее пострадавших от эпидемии, ЮНЕСКО и ОБРАСПИД добились значительных результатов.

22. В целях расширения возможностей ЮНЕСКО в удовлетворении потребностей государств-членов были организованы семь **субрегиональных учебно-практических семинаров по созданию потенциала** для представителей 39 стран Африки, региона Азии и Тихого океана, а также Латинской Америки и Карибского бассейна. Эти мероприятия позволили участникам ближе познакомиться с ОБРАСПИД, определить приоритетные меры на страновом уровне в поддержку комплексного реагирования сектора образования на проблему ВИЧ и СПИДа, а также выявить потребности в технической поддержке. ЮНЕСКО также организовала два раунда технических консультаций (по ВИЧ-инфицированным учителям и по уходу и поддержке на базе школы) с участием представителей министерств образования, институтов гражданского общества, научно-исследовательских учреждений, Организации Объединенных Наций и других основных заинтересованных сторон из 13 стран восточной и южной части Африки и разработала два справочных документа по этим проблемам. Четыре новых региональных советника по вопросам ВИЧ/СПИДа активно участвуют в работе по программированию, разъяснению роли и вклада ЮНЕСКО в контексте национальных мероприятий по борьбе со СПИДом, привлечению ресурсов и оказанию поддержки коллегам и партнерам в странах. Наконец, **межсекторальная платформа ЮНЕСКО по ВИЧ и СПИДу** представляет собой механизм, позволяющий использовать сильные стороны всех секторов Организации для осуществления согласованных и взаимодополняющих мер по борьбе с эпидемией СПИДа.

23. ЮНЕСКО также продолжает работу по наращиванию информационной базы и потенциала путем усовершенствования и модернизации веб-портала по проблеме СПИДа. Существующие информационные центры ЮНЕСКО по вопросам образования и ВИЧ/СПИДа совместными усилиями создали Центр обмена информацией по образованию в области ВИЧ/СПИДа, который в настоящее время насчитывает более 4 000 документов. Кроме того, ЮНЕСКО выпустила второе издание «Библиотеки материалов по проблеме ВИЧ/СПИДа» в виде компакт-диска, содержащего более 180 документов по ВИЧ и СПИДу. В течение двухлетнего периода ЮНЕСКО распространила свыше 26 000 экземпляров изданий и 7 000 компакт-дисков на многих языках по широкому кругу тем: от образования девочек и профилактики ВИЧ-инфекции до удовлетворения потребностей ВИЧ-инфицированных преподавателей.

24. В 2007 г. ЮНЕСКО при поддержке Глобальной консультативной группы в составе восьми международных экспертов инициировала **программу образования по вопросам пола, взаимоотношений и ВИЧ/инфекций, передаваемых половым путем (ИПП)**. В рамках этой программы во взаимодействии с другими учреждениями системы ООН партнерами

в области развития, министерствами образования и организациями гражданского общества оказывается поддержка в разработке проекта международных рекомендаций относительно образования по вопросам пола, взаимоотношений и ВИЧ/ИПП. Эти руководящие принципы пройдут утверждение и апробацию по крайней мере в шести странах, а затем, к концу 2009 г. будут опубликованы для распространения и дальнейшей адаптации с учетом региональной и страновой специфики.

25. ЮНЕСКО и другие коспонсоры ЮНЭЙДС также организовали первое совещание министров образования и здравоохранения из стран Латинской Америки и Карибского бассейна по разработке стратегий совершенствования профилактики ВИЧ. По итогам этой встречи высокого уровня была подписана историческая декларация с обязательством обеспечивать в регионе комплексное половое воспитание в рамках школьной программы. ЮНЕСКО и ее партнеры будут поддерживать выполнение этих обязательств на страновом уровне, в том числе посредством указанной программы.

### **III. Переориентация деятельности Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа (во исполнение решения 177 EX/30)**

26. Генеральный директор регулярно докладывает Исполнительному совету о ходе переориентации деятельности Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа (UBO), начатой в октябре 2005 г. (документы 174 EX/21, 175 EX/24, 175 EX/INF.6, 176 EX/5, пункт VI, 177 EX/30). Кроме того, были представлены доклады ревизора со стороны (177 EX/54, 177 EX/31 Part III).

27. Во исполнение решения 177 EX/30, в котором Генеральному директору предлагается *«и впредь обращать внимание Совета на все важные вопросы, касающиеся Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа, в рамках его общего доклада по пункту 5»*, Исполнительному совету представляется настоящий доклад с информацией о наиболее значительных результатах проделанной работы.

#### **Вопросы администрации и управления**

28. По состоянию на 5 февраля 2009 г. UBO было подключено к системе FABS и теперь в полном объеме использует ее возможности. Это важное достижение стало итогом согласованных и активных усилий большого коллектива сотрудников UBO и центральных служб Штаб-квартиры во главе с Руководящим комитетом под председательством финансового контролера. Общий объем капиталовложений составил 1 млн долл., полученных UBO из поступлений на счет ФИТОКА. Изначально планировалось, что проект по внедрению FABS в UBO, начатый в апреле 2007 г., будет завершен в течение одного года, однако его реализация была прервана на несколько месяцев по причине технической модернизации FABS. Следует напомнить, что внутренняя система финансового управления UBO (SICOF) была одной из серьезных проблем в плане выполнения подразделением ряда рекомендаций по бюджетным и финансовым вопросам, подготовленных по итогам ревизий в последние годы. Полномасштабная интеграция UBO в систему FABS упрощает надзор в режиме реального времени за всей его деятельностью, которая, как и во всех других подразделениях Секретариата, теперь отслеживается встроенными в систему контрольными механизмами, включая многие из тех, которые были рекомендованы Службой внутреннего надзора и ревизором со стороны в целях совершенствования в UBO бюджетного и финансового управления.

29. Еще одним важным результатом, который также способствует выполнению ряда рекомендаций по итогам ревизий, является завершение в декабре 2008 г. анализа кадровой ситуации в UBO. Этот проект, проведенный UBO за 18 месяцев под руководством директора Бюро по управлению людскими ресурсами и группы представителей заинтересованных центральных служб, был направлен на определение оптимальной структуры основных должностей, которая соответствовала бы потребностям UBO с учетом его новой стратегической ориентации. Еще одной первоочередной задачей этого проекта было сокращение числа сомнительных контрактов. Были приняты и классифицированы новые должностные требова-

ния, а для обеспечения плавного перехода, учитывающего динамику поступлений в Бюро средств со счета ФИТОКА и необходимость сохранения его функциональной дееспособности, был составлен план поэтапного осуществления проекта.

30. УВО также отреагировало на критические замечания, относительно поездок, высказанные в ходе недавних внутренних и внешних ревизий. Усилен контроль за системой управления поездками, и, хотя координатор-резидент от имени СГООН завершил новый процесс подачи заявок на конкурс по назначению единого оператора поездок для системы ООН в Бразилии, бюро по-прежнему ожидает окончательного решения заявочного комитета ПРООН. Достигнуты успехи и в совершенствовании информационно-технологической инфраструктуры УВО: в 2008 г. была проведена большая часть необходимых работ по модернизации, что способствовало созданию в Бюро прочной информационно-технологической базы.

31. В 2008 г. было составлено новое административное руководство УВО по внебюджетным проектам, которое будет издано в первой половине 2009 г. после одобрения Штаб-квартирой соответствующего списка компаний. Кроме того, в июне 2008 г. УВО выпустило свое первое «Руководство по управлению отделениями», в котором уточнен ряд административных, программных и организационных процедур.

32. Наконец, в соответствии со стратегией децентрализации деятельности ЮНЕСКО в Бразилии, предусматривающей проведение оценки по прошествии двух лет ее осуществления (см. документ 175 EX/INF.6), в начале февраля 2009 г. УВО и IOS совместно доработали задачи и график оценки. Ожидается, что оценка будет завершена в течение четырех месяцев, после окончания продолжающегося отбора экспертов для проведения оценки, а контроль за ее ходом будет осуществлять группа по анализу оценки, в состав которой войдут представители УВО, IOS и других заинтересованных подразделений Штаб-квартиры.

### **Вопросы программы**

33. В 2008 г. были утверждены восемь новых проектов, увязанных со стратегическими рамками деятельности ЮНЕСКО в Бразилии, общей стоимостью 41,4 млн долл., а у семи других проектов имеются хорошие шансы получить официальное одобрение в ближайшем будущем. В нынешнем портфеле проектов УВО насчитывается 51 внебюджетный проект; в нем наблюдается увеличение числа партнерских связей с частным сектором (4 проекта) и проектов с участием структур на уровне штатов и муниципальных образований (12), что составляет в совокупности до 30% всех проектов. Следует отметить, что все проекты в области здравоохранения, находящиеся вне ведения ЮНЕСКО, завершены в соответствии с графиком к концу 2008 г., за исключением двух, которые Генеральный директор в порядке исключения и в последний раз продлил еще на один год (до декабря 2009 г.) в ответ на настоятельную просьбу со стороны национальных властей и в целях недопущения срыва выполнения смежной крупной национальной программы.

34. УВО сосредоточивает усилия на укреплении стратегических связей между своими мероприятиями, финансируемыми из внебюджетных источников и средств обычного бюджета. В этой связи бюро вносило активный вклад в разработку *Дополнительной программы планируемых/предусматриваемых внебюджетных мероприятий ЮНЕСКО*, задействуя ее в качестве основного инструмента обеспечения слаженности на программном уровне. УВО также подготовило *Стратегию ЮНЕСКО по оказанию поддержки национальному образованию (ЮНЕСС)* для Бразилии на основе консультаций с министерством образования, а также партнерами из числа структур на уровне штатов и муниципальных образований. В бюро также началась работа по подготовке Документа ЮНЕСКО по страновому программированию (ДЮСП), который по итогам текущего диалога с программными секторами в Штаб-квартире будет доработан на основе процесса консультаций с заинтересованными сторонами. ДЮСП, работу над которым предполагается завершить к середине 2009 г., станет вкла-

дом в определение стратегического вектора деятельности УВО в 2010-2011 гг. в соответствии с рекомендациями ревизора со стороны.

35. 2008 г. также ознаменовался существенным прогрессом в становлении партнерства между ЮНЕСКО и «ТВ Глобо». В июле в Штаб-квартире было подписано новое соглашение о партнерстве на шестилетний срок, в котором сформулированы соответствующие условия сотрудничества для обеих сторон в целях осуществления проекта Criança Esperança при наличии усиленных механизмов контроля.

36. УВО добилось существенных результатов в области обеспечения качества проектов и их осуществления, а также в области надзора за ними. В бюро принят план, поощряющий систематическое применение персоналом подхода, основанного на управлении, ориентированном на конечные результаты (УКР); полностью внедрена функция мониторинга и оценки. Разработанные BSP и IOS руководящие принципы УКР и мониторинга и оценки были переведены на португальский язык для сотрудников по проектам. Сотрудники по проектам, работающие в Бразилиа, прошли курсы подготовки без отрыва от работы (по принципу «обучение делом») под руководством специалиста по мониторингу и оценке, в то время как сотрудники отделений прошли структурированные курсы обучения.

#### ***Сотрудничество со страновой группой Организации Объединенных Наций (СГООН)***

37. УВО полностью сохраняет приверженность совместным инициативам ООН в Бразилии, и играет все более активную роль в деятельности СГООН. Бюро осуществляет координацию обзора РПООНПР в Бразилии (РПООНПР 2007-2011 гг.). В 2008 г. директор УВО продолжил руководство Группой по коммуникации ООН (эта обязанность возложена на него в 2007 г.), а в 2009 г. он председательствует в Группе ЮНЭЙДС. Бюро также участвует в двух текущих межучрежденческих проектах СГООН. Один из них уже находится на этапе осуществления и посвящен проблеме безопасности человека и профилактики насилия в Сан-Паулу. Он финансируется Японией по линии Целевого фонда Организации Объединенных Наций для гуманитарной безопасности, а ведущим учреждением по его осуществлению является ЮНЕСКО, которая взаимодействует с ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ВОЗ. Второй проект, который посвящен профилактике насилия и укреплению гражданской ответственности в бразильских общинах, находится на стадии разработки и будет финансироваться по линии ПРООН – Испанского фонда для достижения ЦРТ (в рамках тематического окна «Предотвращение конфликтов и миростроительство») после утверждения базовой концепции, которую представили совместно ЮНЕСКО, ПРООН, ЮНИСЕФ, МОТ, ООН-Хабитат и ЮНОДК.

#### **IV. Создание в Университете Чарльза Стерта (Австралия) Международного центра МГП по водным ресурсам для обеспечения продовольственной безопасности (МЦ-Водные ресурсы) в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (во исполнение резолюции 34 C/27)**

38. Межправительственный совет МГП на своей 17-й сессии (июль 2006 г.) рассмотрел предложение о создании в Австралии международного центра по водным ресурсам для обеспечения продовольственной безопасности (МЦ-Водные ресурсы) и принял резолюцию XVII-3 о создании предложенного центра в качестве важного вклада в достижение целей МГП. Совет МГП также запросил помощь Секретариата в подготовке документации, которая должна быть представлена руководящим органам ЮНЕСКО.

39. В декабре 2006 г. правительство Австралии через свое постоянное представительство официально представило подробное предложение о создании в Австралии международного центра по водным ресурсам для обеспечения продовольственной безопасности. Центр должен стать специализированным учреждением, которое будет оказывать поддержку странам региона по проблематике, касающейся управления водными ресурсами для обеспечения продовольственной безопасности и сокращения масштабов нищеты, а также заниматься во-

просами сохранения окружающей среды путем проведения мероприятий в области научных исследований, образования и подготовки.

40. По просьбе правительства Австралии, ЮНЕСКО направила в мае 2007 г. в Австралию миссию с целью проведения оценки возможности создания предлагаемого международного центра.

41. Генеральная конференция на своей 34-й сессии в резолюции 34 C/27 одобрила создание указанного центра и делегировала Исполнительному совету право утвердить условия требуемых договорных отношений и принять окончательное решение о предоставлении Генеральному директору полномочий на подписание соглашения между ЮНЕСКО и правительством Австралии. В тот момент Австралия попросила отсрочить подписание соглашения в связи с приближавшимися выборами.

42. В своем недавнем сообщении (от 10 декабря 2008 г.) постоянный представитель Австралии отметила, что проект соглашения о создании центра категории 2 на базе Университета Чарльза Стерта, представленный Исполнительному совету на его 177-й сессии, являлся предметом прямых переговоров между ЮНЕСКО и Университетом Чарльза Стерта. Далее она сообщила, что, поскольку правительство Австралии не является непосредственно стороной переговоров по проекту документа, оно не имеет оснований его подписывать. Представитель Австралии также предположила, что любое соглашение между ЮНЕСКО и правительством Австралии о создании центра категории 2 будет иметь характер международного договора, заключение которого, возможно, потребует некоторого времени. В связи с этим в настоящее время правительство Австралии не может подписать соглашение с ЮНЕСКО. В этих условиях министерство иностранных дел и торговли Австралии в настоящее время осуществляет необходимые внутригосударственные процедуры по согласованию с другими компетентными ведомствами оптимального подхода к реализации предложения о создании центра категории 2.

43. Аналогичная информация была получена из Университета Чарльза Стерта (Австралия). Кроме того, изменились обстоятельства и у партнерских организаций (австралийской Организации Содружества по научным и промышленным исследованиям (КСИРО) и Университета Чарльза Стерта), предлагавших создать этот центр, и четкая договоренность между ними, а также с новым правительством Австралии отсутствует.

44. В силу указанных выше обстоятельств предыдущее исследование по вопросу о целесообразности создания центра и проект соглашения утратили актуальность. Чтобы убедиться, что предложенный центр соответствует директивам и критериям, принятым в отношении институтов и центров категории 2, изложенным в резолюции 33 C/90, следует провести новое аналогичное исследование.

45. Соответственно, настоящий пункт можно исключить из повестки дня Исполнительного совета до того момента, когда от правительства Австралии поступит четкий сигнал в отношении дальнейших действий.

**V. Выполнение резолюции 34 C/47 и решения 180 EX/5 (II), касающихся подъема к Воротам Муграби в Старом городе Иерусалима (во исполнение резолюции 34 C/47 и решения 180 EX/5 (II))**

46. В своих предыдущих докладах Секретариат представил информацию о мерах по выполнению решения специального пленарного заседания (176 EX/Special Plenary Meeting/Decision), а также решения 31 COM 7A.18, которое было принято Комитетом всемирного наследия на его 31-й сессии (Крайстчерч, Новая Зеландия, июль 2007 г.) и в котором Комитет просил «Центр всемирного наследия содействовать проведению профессиональной встречи на техническом уровне между экспертами Израиля, Иордании и Вакха с целью обсуждения подробных предложений о предлагаемом окончательном проекте для подъема

Муграби до принятия какого-либо окончательного решения». В соответствии с этим между экспертами Израиля и Иордании (включая экспертов Вакха) было проведено два профессиональных совещания в Иерусалиме 13 января и 24 февраля 2008 г.

47. В отношении Иерусалима и конкретно подъема Муграби применялся механизм «усиленного мониторинга», предложенный на 176-й сессии Исполнительного совета (решение специального пленарного заседания) и на 31-й сессии Комитета всемирного наследия (решения 31 COM 5.2. и 31 COM 7A.18). Центр всемирного наследия ЮНЕСКО подготовил пять докладов о мониторинге в этой области и направил их заинтересованным сторонам и членам Комитета всемирного наследия.

48. На своей 32-й сессии (2-10 июля 2008 г.), состоявшейся в городе Квебек, Комитет всемирного наследия принял без обсуждения на основании консенсуса решение 32 COM 7A.18 (прилагается к документу 180 EX/10). В отношении подъема Муграби в указанном решении наряду с просьбой к Центру всемирного наследия продолжать применение механизма усиленного мониторинга (не реже одного раза в три месяца вплоть до 33-й сессии Комитета всемирного наследия в 2009 г.) содержится просьба к израильским властям «продолжать сотрудничество со всеми соответствующими сторонами, в частности с экспертами Иордании и Вакха», а также просьба к Центру всемирного наследия «организовать на этом объекте последующее техническое совещание со всеми соответствующими сторонами для дополнительного обмена информацией с целью рассмотрения всех необходимых мер».

49. Исполнительный совет на своей 180-й сессии принял решение на основании документа 180 EX/5 Add.3 Rev., в котором была подтверждена просьба, сформулированная Комитетом всемирного наследия на его 32-й сессии в решении 32 COM 7A.18, о том, чтобы «израильские власти продолжали сотрудничество, начатое со всеми соответствующими сторонами, в частности с экспертами Иордании и Вакха», а также просьба о том, чтобы Центр всемирного наследия «организовал на этом объекте последующее техническое совещание с участием всех соответствующих сторон для дополнительного обмена информацией, с тем чтобы можно было рассмотреть все необходимые меры».

50. Центр всемирного наследия провел соответствующие консультации, и все заинтересованные стороны согласовали дату – 12 ноября 2008 г. Постоянное представительство Иордании в своем письме от 10 ноября 2008 г. сообщило о том, что иорданское правительство просит отложить предусмотренное совещание «вплоть до той даты, когда можно будет доставить на объект его собственных экспертов и оборудование в целях проведения надлежащих измерений, необходимых для окончательной доработки проекта». Это письмо также уведомяло Центр всемирного наследия о том, что «иорданское правительство находится в контакте с правительством Израиля в целях содействия решению этой задачи» и что в этой связи «любое последующее совещание... должно проводиться при наличии доработанного иорданского проекта». Поэтому указанное последующее техническое совещание было отложено.

51. Запрошенный Комитетом всемирного наследия второй доклад об усиленном мониторинге находится в процессе подготовки и в скором времени будет разослан членам комитета.

52. В зависимости от развития ситуации в этом вопросе Генеральный директор готов выпустить соответствующее добавление перед 181-й сессией Исполнительного совета.

**VI. Прделанная работа по выполнению рекомендаций Комитета по общему обзору, касающихся Плана выполнения рекомендаций в отношении научных программ ЮНЕСКО (во исполнение резолюции 34 C/55)**

53. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 34 C/55, в которой Генеральному директору было предложено представить Исполнительному совету на его 181-й сессии доклад о проделанной работе по реализации выводов и рекомендаций, содержащихся в Общем обзоре крупных программ II и III.

54. Сектор естественных наук (КП II) и Сектор социальных и гуманитарных наук (КП III) в той или иной степени выполнили все восемь рекомендаций Комитета по обзору, с которыми согласился Генеральный директор. Выполнение рекомендаций рассматривается в качестве процесса, который должен осуществляться на протяжении трех двухлетних периодов в течение всего срока действия Среднесрочной стратегии (2008-2013 гг.). Меры, подлежащие осуществлению в двухлетний период 2008-2009 гг., были изложены в Добавлении к документу 34 C/13; они должны стать основой для дальнейшего осуществления рекомендаций в течение двух последующих двухлетних периодов (2010-2011 гг. и 2012-2013 гг.).

55. В состав созданной Генеральным директором для наблюдения за выполнением рекомендаций Комитета по обзору внутренней целевой группы под руководством первого заместителя Генерального директора вошли заместители Генерального директора по соответствующим секторам, а также представители заинтересованных центральных служб.

56. Начало было положено подготовкой планов работы на двухлетний период 2008-2009 гг. Содержащиеся в обзоре рекомендации учитывались в процессе концептуальной разработки программных мероприятий, с тем чтобы соответствующие меры стали неотъемлемым элементом деятельности, а не внеплановым добавлением. Ключевой особенностью этого процесса было проведенное двумя секторами совместное планирование межсекторальных мероприятий в таких областях, как этика науки, изменение климата, управление пресноводными ресурсами и МОСРГ. Кроме того, в соответствии с рекомендациями Комитета по обзору, повышенное внимание было уделено консультированию государств-членов по вопросам политики в области науки. Действительно, в проекте документа 35 C/5 значительно увеличен предлагаемый в рамках КП II объем средств на деятельность, касающуюся политики в области науки. Этой деятельности также уделяется особое внимание в рамках межсекторальной платформы по укреплению национальных систем научных исследований, действующей под руководством заместителя Генерального директора по вопросам социальных и гуманитарных наук (ADG/SHS). Аналогичным образом, естественно-научному образованию придается приоритетное значение во всех областях с помощью межсекторальной платформы по естественно-научному образованию, которой руководит заместитель Генерального директора по вопросам естественных наук (ADG/SC), причем в программу включаются новые научные теории и самые передовые исследования в таких областях, как биотехнология и нанотехнология. Совершенствуется координация мероприятий международных и межправительственных научных программ. Поощряется стремление национальных комиссий по делам ЮНЕСКО, испытывающих недостаток потенциала в области естественных наук, опираться на знания членов национальных комитетов международных научных программ, особенно в контексте РПООНПР и концепции «Единство действий». Укрепляются и расширяются также информационно-разъяснительные мероприятия и партнерские связи наряду с развертыванием нескольких новых глобальных инициатив, касающихся, например, Международного года астрономии, проведение которого недавно началось с ряда научных мероприятий высокого уровня в Штаб-квартире ЮНЕСКО. Очень важно, что еще до утверждения планируемые мероприятия тщательно анализируются и оцениваются.

57. В сентябре 2008 г. первый заместитель Генерального директора созвал совещание с участием около 20 партнеров, занимающихся научными программами, в частности кафедр по международным научным программам и крупных партнерских НПО, для ознакомления их с принимаемыми двумя секторами мерами по выполнению рекомендаций Комитета по

обзору. После тщательного анализа завершенных, текущих и планируемых мероприятий по выполнению рекомендаций группа партнеров одобрила эти инициативы, сочтя их вполне соответствующими рекомендациям Комитета по обзору.

58. По просьбе первого заместителя Генерального директора эти два сектора провели в январе 2009 г. совещание по изучению целесообразности совместного использования общих служб, в частности, коммуникации и публикаций, в целях повышения эффективности и рационализации методов выполнения программ в интересах государств-членов. Все средства, сэкономленные в результате совместного использования таких служб, предусматривается направить на укрепление программы. В целях объективного изучения целесообразности подобного шага, оба научных сектора предложили Службе внутреннего надзора (IOS) провести оценку вспомогательных служб секторов на предмет наличия или отсутствия потенциальных преимуществ в результате их объединения. В настоящее время IOS занимается разработкой задач для этого мероприятия и планирует завершить исследование к 30 апреля 2009 г.

#### **VII. Выполнение резолюции 34 C/60 и решения 180 EX/43 относительно всеобъемлющей программы специальной поддержки в постконфликтной ситуации в областях компетенции ЮНЕСКО для Кот-д'Ивуара (во исполнение резолюции 34 C/60 и решения 180 EX/43)**

59. ЮНЕСКО представила мероприятия для первого этапа (предвыборный этап), направленные на содействие формированию атмосферы мира в преддверии выборов, запланированных на 30 ноября 2008 г. Однако выборы не удалось провести 30 ноября 2008 г., как это было намечено. На данный момент выборы перенесены на конец первого полугодия 2009 г.

60. ЮНЕСКО продолжала осуществление начатых мероприятий и инициатив. С учетом корректировок мероприятия в рамках этого этапа будут выполняться согласно намеченным планам, и Организация может воспользоваться продлением предвыборного этапа для расширения деятельности по информированию общественности и **укреплению социальной сплоченности** и мирного процесса, что является главной задачей этого этапа. С учетом ограничений цикла программирования в ЮНЕСКО Генеральный директор высказал пожелание о том, чтобы Организация на предвыборном этапе сосредоточилась на одном крупном межсекторальном проекте по привлечению внимания общественности к **проблематике мира, прав человека, окружающей среды, терпимости, гражданственности и устойчивого развития**.

61. Укрепилось сотрудничество со странами, в частности в рамках деятельности Кластерного бюро в Аккре и БРЕДА и в результате назначения руководителя программы в отделении в Абиджане, что позволило укрепить позиции Организации в Страновой группе Организации Объединенных Наций.

62. Разъяснительная работа, проведенная Департаментом Африки в Штаб-квартире, позволила привлечь внебюджетные средства на нужды Кот-д'Ивуара. Кроме того, необходимо финансирование для ряда проектов, которые были разработаны на основе приоритетов, определенных в ходе миссии ЮНЕСКО высокого уровня в Кот-д'Ивуаре (документ 180 EX/43), и включены в дополнительную программу.

#### **В области образования**

63. Организация поддержала **Независимую службу по распространению грамотности** в рамках расширенного проекта по распространению грамотности и охвату школьным образованием девочек дополнительно в 20 районах, а также проект подготовки специалистов по распространению грамотности в «Районе восемнадцати гор». В субпрефектурах ЗУАН-УНЬЕН, МАН, ДАНАНЕ и ЛОГВАЛЕ проводилась следующая деятельность: (i) информационно-разъяснительная работа и анализ с участием населения роли администрации, тра-

диционной системы вождей, религиозных лидеров и руководителей женских объединений в соответствующих субпрефектурах; (ii) обучение активистов общин методам распространения грамотности; (iii) мероприятия по распространению грамотности и подготовке для 600 женщин с целью обучения чтению, письму, счету, основам управления, технике сельскохозяйственных работ и базовым знаниям в области здравоохранения и деторождения, в частности по вопросу о лечении свищей; (iv) приобретение и распространение учебных комплектов и оказание объединениям женщин помощи по вопросам приносящей доход деятельности, а также поощрение шефской помощи в деле охвата школьным образованием 1 800 девочек в начале учебного года 2008-2009 гг.

64. Организация оказала поддержку **Национальной комиссии Кот-д'Ивуара по делам ЮНЕСКО** в связи с проведением Всемирного дня учителя, Недели глобальных действий по достижению образования для всех (ОДВ), а также предоставила помощь **Независимой службе распространения грамотности** в проведении Международного дня распространения грамотности в квартале Абобо (Абиджан).

65. Была оказана поддержка **Национальной комиссии Кот-д'Ивуара по делам ЮНЕСКО** в поощрении культуры мира, прав человека, профилактического образования в области ВИЧ/СПИДа, гражданственности и качественного образования. Проведены следующие мероприятия: (i) подготовительный семинар по определению передовых методов преподавания в области ВИЧ/СПИДа и культуры мира; (ii) увеличение числа учебных модулей; (iii) разработка справочных материалов по внедрению надлежащих методов преподавания; (iv) наращивание потенциала участников проекта «Подготовка и консультирование инспекторов и преподавателей пилотных школ»; (v) подготовка коммуникационных материалов.

66. Организация оказывает поддержку **дирекции по экзаменам и конкурсам** министерства национального образования посредством осуществления финансируемого японским правительством проекта компьютеризации службы архивов и дипломов указанной дирекции. Эта компьютеризация, открывающая возможность архивирования переведенных в цифровой формат документов, позволит этой службе и впредь удовлетворять растущие запросы пользователей.

67. Организация оказывает содействие **Национальному союзу родителей школьников и студентов Кот-д'Ивуара (НСРШС)** в рамках проекта «За повышение и признание эффективности деятельности родителей школьников и студентов Кот-д'Ивуара», финансируемого за счет внебюджетных средств, предоставленных Султанатом Оман. Этот проект направлен на укрепление потенциала членов НСРШС в целях расширения их участия в управлении школами страны, находящимися в трудном положении со времени военно-политического кризиса 19 сентября 2002 г.

68. Что касается **содействия повышению качества обучения**, то БРЕДА провела в Кот-д'Ивуаре тематическое исследование по вопросам качества образования и права на образование для всех учащихся. В рамках этого исследования было установлено, что несовпадение родного языка и языка обучения представляет собой одну из форм нарушения принципа общедоступности образования.

69. Осуществление программы **БЕАП, обеспечивающей более широкий подход к базовому образованию в Африке**, было начато в Абиджане в ходе совещания, проведенного 16-19 декабря 2008 г. в партнерстве с МБП и ЮНЕВОК. Эта деятельность, осуществляемая в соответствии с Кигальским призывом, позволит в сотрудничестве с руководством национальной системы образования и с другими техническими и финансовыми партнерами в стране, придать новую динамику системе образования Кот-д'Ивуара, а также обеспечить поддержку и услуги экспертов, необходимые для углубленного анализа потребностей и для осуществления программы, способной решить выявленные проблемы.

70. В области **высшего образования** Кот-д'Ивуар принял участие в следующих мероприятиях:

- субрегиональный семинар «Передовые методы подготовки квалифицированных кадров» в рамках программы ТТИССА (14-17 октября 2008 г., Сали, Сенегал);
- третье международное совещание по обеспечению качества высшего образования в Африке, организованное 15-17 сентября 2008 г. в Сенегале совместно с БРЕДА, Бюро в Бамако и африканским отделением Всемирной сети по нововведениям в высшем образовании (ГУНИ) по теме «Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и задача обеспечения качества высшего образования в Африке»;
- Региональная конференция по высшему образованию в Африке (КРЕСА), которая будет проведена 10-13 ноября в рамках подготовки к Всемирной конференции по высшему образованию (ВКВО), запланированной на 2009 г.

71. Организация оказывает содействие проекту Университета Кокоди-Абиджан **«Второй лагерь подготовки инструкторов»** по тематике окружающей среды и гражданственности. Проект посвящен экологическому образованию в интересах формирования активной гражданской позиции и направлен на непосредственное вовлечение студентов в процесс восстановления университетской среды в целях воспитания у них чувства гражданской ответственности за управление общим достоянием. Этот проект направлен также на придание официального статуса неделе гражданственности и устойчивого развития.

72. **Организация продолжала оказывать поддержку в проведении анализа сектора образования в Кот-д'Ивуаре:** министерство национального образования обратилось в дакарский центр БРЕДА за помощью в обновлении государственного Доклада о состоянии национальной системы образования Кот-д'Ивуара, выпущенного в 2002 г. Как и в рамках предыдущего мероприятия, БРЕДА в лице своего дакарского центра выступает в качестве партнера Всемирного банка в проведении нового анализа, который должен дать руководителям системы образования информацию о проблемах, которые отрицательно сказываются на функционировании этой системы, а также о приоритетах, которым необходимо уделять внимание после кризиса, с которым столкнулся Кот-д'Ивуар в последние годы. Цель заключается в том, чтобы страна обрела новую политику в области образования, охватывающую все ступени и способную открыть доступ к внешним источникам финансирования, в частности к финансовым средствам каталитического воздействия Инициативы ускоренного финансирования ОДВ, а также предложить глобальные рамки международного партнерства, с тем чтобы оказываемая впоследствии поддержка соответствовала национальным потребностям и целям.

73. Первый вариант доклада будет подготовлен в первом квартале 2009 г. После того, как национальные власти определяют основные контуры новой политики, предусматривается, что БРЕДА (дакарский центр) окажет этой стране помощь в разработке имитационной модели для оценки затрат на возможные сценарии достижения указанных целей, а также в подготовке заявки на получение средств по линии Инициативы ускоренного финансирования ОДВ.

74. **Повышение качества статистических данных.** Кот-д'Ивуар относится к числу приоритетных для СИЮ стран Африки. Исходя из этого, отделение СИЮ в Дакаре продолжало оказывать техническую поддержку и консультативные услуги в целях существенного повышения качества данных в Кот-д'Ивуаре, причем это касается всех аспектов, которые должны составлять качественную основу статистической системы, соответствующей международным стандартам. В этой связи в 2008 г. началось осуществление некоторых указанных ниже конкретных мероприятий.

- (a) **Партнерство с Национальной школой статистики и прикладной экономики (ENSEA)** в Абиджане, являющейся региональным экспертным центром, которому вопреки пережитым Кот-д'Ивуаром трудностям удалось, благодаря высококвалифицированным педагогическим кадрам сохранить свой международно признанный высокий уровень подготовки специалистов и исследований. В 2008 г. СИЮ и ENSEA подписали рамочное соглашение о партнерстве, в котором определены основные направления сотрудничества и методы его реализации в целях получения обеими организациями взаимной выгоды, а также решения поставленных перед ними задач.
- (b) **Национальный семинар по вопросам качества статистических данных в области высшего образования в Кот-д'Ивуаре, организованный СИЮ и ENSEA (Абиджан, сентябрь 2008 г.)** с участием работников высшего образования Кот-д'Ивуара в целях определения и утверждения новых статистических параметров и выработки новых стратегий, в большей степени соответствующих поставленным задачам.
- (c) **Организация силами СИЮ регионального семинара по статистике в области образования для франкоязычных стран (Абиджан, октябрь 2008 г.)**. К участию в этом семинаре удалось привлечь 23 генеральных директора национальных статистических институтов из 23 стран. Основная тема семинара касалась проблематики финансирования образования. Одним из результатов было содействие в укреплении партнерских связей на национальном уровне между министерствами образования и национальными статистическими институтами, в частности в целях разработки национальных стратегий развития статистики.

75. В 2009 г. предусматривается провести ряд мероприятий, в том числе: (i) **национальный семинар по вопросам качества статистических данных в области технического и профессионального образования в Кот-д'Ивуаре**, призванный определить концептуальные рамки статистики в сфере технического и профессионального образования и подготовки кадров (ТПОП), с участием основных национальных партнеров; (ii) развёртывание **программы по созданию потенциала в области ОДВ (СП-ОДВ) для Кот-д'Ивуара**.

#### **В области естественных и точных наук**

76. В рамках осуществления проекта создания национального виртуального университетского городка Сектор естественных наук направил в Кот-д'Ивуар миссию 11-14 ноября 2008 г. в целях изучения возможности реализации этого проекта.

77. Планируется проведение мероприятия, в области изменения климата и его воздействия на водные ресурсы Кот-д'Ивуара. Получено подробное предложение Национального комитета МГП Кот-д'Ивуара о проведении этого мероприятия.

78. Проводится работа по определению трансграничных водоносных горизонтов в системе Тано с целью их совместного устойчивого использования Кот-д'Ивуаром и Ганой. Мероприятие осуществляется Национальным комитетом МГП.

79. Началось осуществление мероприятий по популяризации фундаментальных наук среди молодежи, особенно девушек, с целью привлечь их в соответствующую систему образования, а затем и к научной деятельности.

80. **Внебюджетные проекты.** В рамках дополнительной программы и на основе приоритетов, определенных в области естественных наук (**документ 180 EX/43**), Сектором образования подготовлено и зарегистрировано десять проектных предложений. На сегодняшний день ни один из проектов не обеспечен финансированием.

### **В области социальных и гуманитарных наук**

81. В рамках регионального проекта ЮНЕСКО/ЭКОВАС/АфБД «Образование в области культуры мира, прав человека, гражданственности, демократии, взаимопонимания между культурами и региональной интеграции в странах, находящихся в ситуации кризиса и после кризиса: Гвинее, Гвинее-Биссау, Кот-д'Ивуаре, Либерии, Сьерра-Леоне и Того», в настоящее время проводятся отдельные мероприятия во взаимодействии с национальной комиссией Кот-д'Ивуара по делам ЮНЕСКО. Министерство национального образования Кот-д'Ивуара участвует в этом проекте в рамках своей программы подготовки специалистов, позволяющей закладывать понятия прав человека, демократии, мира, гражданственности и международной солидарности в социальные нормы и стандарты поведения. Благодаря мероприятиям в области образования этот проект будет способствовать укреплению инициатив, направленных на поощрение культуры мира в школьной среде Кот-д'Ивуара.

82. В рамках этой деятельности было проведено ситуационное исследование для анализа того, что сделано в сфере «образования в области культуры мира, прав человека, гражданственности, демократии и взаимопонимания между культурами в рамках программ первоначального и непрерывного обучения». Это исследование было рассмотрено на семинаре, который состоялся в Абиджане 14 января 2009 г.

83. В этой сфере предусматриваются и другие мероприятия, в числе которых можно указать следующие: (i) информационный семинар по обмену опытом; (ii) семинар по разработке учебно-методических пособий, в частности учебной программы для начального образования (обучение среднего уровня); модулей для обучения инструкторов и справочных пособий для инструкторов из Высшего педагогического училища и центров профессионального обучения и подготовки (ЦПОП).

84. Кот-д'Ивуар сможет воспользоваться результатами нового регионального проекта для региона ЭКОВАС, который финансируется АфБД, и посвящен **мерам по укреплению социальной сплоченности и оказанию психологической помощи**. Сектор внешних связей и сотрудничества (ERC) и БРЕДА предпримут необходимые меры в контакте с ЭКОВАС в целях подписания нового проектного документа на сумму 1 300 710 долл. США после того, как АфБД и ЭКОВАС достигнут соглашения о перепрофилировании проекта поддержки развития и мира.

### **В области культуры**

85. **Ведется подготовка предложения о включении исторического города Гран-Басама (культурный объект) в Список всемирного наследия.** В рамках подготовки предложения о включении исторического города Гран-Басама в Список всемирного наследия Центр всемирного наследия продолжал оказывать помощь в целях подкрепления аргументации в пользу этого предложения, в частности путем организации двух технических миссий в августе и сентябре 2008 г. Эти миссии финансировались в рамках Конвенции Франция-ЮНЕСКО. Предложение о включении будет рассмотрено комитетом на его 33-й сессии, которая состоится в июне 2009 г. в Севилье (Испания).

86. **Нематериальное наследие.** ЮНЕСКО предложила Кот-д'Ивуару представить Межправительственному комитету международные заявки на предмет финансирования из средств Фонда нематериального культурного наследия, предусмотренного Конвенцией об охране нематериального культурного наследия.

87. На сегодняшний день Кот-д'Ивуар представил одну заявку, касающуюся подготовительной помощи в разработке досье для включения музыкальной традиции Гбофе Афункахи в Список наследия, нуждающегося в срочной охране. Эта заявка на сумму 6 000 долл. была утверждена президиумом Межправительственного комитета.

88. Эта просьба о предоставлении помощи в подготовке «программы, проекта или мероприятия, которые могут быть отобраны, поскольку наилучшим образом отражают принципы и цели Конвенции», была представлена в целях сохранения и популяризации музыки Гбофе. Поскольку эта заявка не соответствовала предусматриваемому виду помощи, она была отозвана Кот-д'Ивуаром по предложению Секретариата Конвенции и будет вскоре заменена заявкой на оказание международной помощи.

### **В области коммуникации и информации**

89. ЮНЕСКО оказала поддержку в организации семинара, который состоялся 29-30 октября 2008 г. в Гран-Басаме и темой которого было освещение выборов средствами массовой информации. На этом семинаре, проведенном по инициативе Национального совета по аудиовизуальной коммуникации во взаимодействии с Независимой избирательной комиссией, присутствовало 140 участников, включая представителей политических партий, национальных политических объединений и сил, а также руководителей аудиовизуальных средств информации. Главная цель заключалась в том, чтобы на основе консенсуса разработать руководство по освещению выборов аудиовизуальными средствами информации в Кот-д'Ивуаре.

90. Национальной комиссии Кот-д'Ивуара по делам ЮНЕСКО оказана поддержка по вопросам обеспечения доступа к информации и ее подготовки в целях содействия развитию общинных радиостанций в постконфликтный период и привлечения внимания работников сектора коммуникации и гражданского общества к роли средств информации в период проведения выборов.

91. В рамках поддержки МПРК Бюро ЮНЕСКО в Аккре оказывало содействие в приобретении компьютерных средств и цифрового фотооборудования для обучения специалистов по подготовке фоторепортажей и оснащения одного из мультимедийных агентств.

92. Кроме того, проект *«Укрепление потенциала радиостанции "Бутуру" в целях улучшения распространения информации о национальном парке Комоз»* был оставлен в списке проектов, которые будут представлены на рассмотрение 53-й сессии президиума МПРК (23-25 февраля 2009 г.).

### **VIII. Промежуточный доклад о положении иракских школьников и студентов, являющихся беженцами в Сирийской Арабской Республике (во исполнение решения 179 EX/ 5 (III))**

93. Бюро ЮНЕСКО в Бейруте во взаимодействии с департаментом образования взрослых министерства культуры Сирийской Арабской республики создало 10 общинных учебных центров (ОУЦ) в бедных районах Дамаска и в сельских районах вокруг столицы. ОУЦ позволяют обеспечивать непрерывное обучение и неформальное образование взрослых из Ирака и Сирии. Обычно учебные курсы в ОУЦ включают базовую грамотность и компьютерную грамотность, просвещение по вопросам здравоохранения и окружающей среды, шитье, предпринимательскую деятельность и внеклассные мероприятия для школьников. ОУЦ действуют под контролем Бюро ЮНЕСКО в Бейруте и сирийского департамента образования взрослых. Повседневное руководство в них осуществляется добровольцами из числа иракских беженцев, которым ЮНЕСКО постоянно организует подготовку по вопросам управления ОУЦ и отдельным вопросам развития. Бюро ЮНЕСКО в Бейруте представило предложение о соответствующем внебюджетном проекте в Японский целевой фонд, в задачи которого входит расширение деятельности ОУЦ в интересах иракских беженцев.

94. Помимо этого, Бюро ЮНЕСКО в Бейруте работало совместно с ЮНИСЕФ и министерством образования Сирии над повышением квалификации старших преподавателей в сирийских школах с большим количеством учащихся из числа беженцев, уделяя основное внимание активным подходам к обучению.

95. Бюро ЮНЕСКО в Бейруте также занимается мобилизацией внебюджетных средств и представило три предложения в рамках регионального Призыва к совместным действиям (ПСД) на 2009 г., в которых акцент сделан на дистанционном обучении иракских беженцев, неформальном образовании и повышении качества образования как для иракских беженцев, так и сирийских учащихся.

#### **IX. Региональная конференция «Средства информации, образование и культура прав человека» (во исполнение решения 179 EX/8 (II))**

96. В соответствии с решением 179 EX/8.II канцелярия вице-президента и министерство иностранных дел Колумбии в сотрудничестве с национальной комиссией Колумбии по делам ЮНЕСКО организовали проведение с 8 по 11 сентября 2008 г. в Картахена-де-Индиас региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна, посвященной теме вклада средств информации и образования в продвижение культуры прав человека. ЮНЕСКО предоставила финансовое содействие и активно участвовала в организации этого мероприятия.

97. Конференция, ставшая одним из крупных событий в сфере прав человека в стране и в регионе и проводившаяся в ознаменование 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека, открылась 9 сентября 2008 г., в национальный день прав человека в Колумбии, в присутствии президента и вице-президента страны, а также нескольких министров. Ее работа весьма широко освещалась в печатных и аудиовизуальных средствах информации, а министерство иностранных дел Колумбии способствовало организации прямой трансляции этого события на интернет-сайте. Участники конференции рассмотрели вклад средств информации в образование в области прав человека и вопросы развития культуры прав человека в регионе. Они стремились подтвердить значение Всеобщей декларации прав человека как общей приверженности достоинству и справедливости для каждого человека, где бы он ни находился, и на все времена.

98. На конференции собрались участники из 20 стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна\* (представители правительственных структур, национальных учреждений по вопросам прав человека, профессиональных ассоциаций, средств информации, академических учреждений и неправительственных организаций). Организация Объединенных Наций, ОАГ и ЮНЕСКО были представлены на конференции высокопоставленными должностными лицами.

99. Более 800 участников присутствовали на первом заседании конференции, на котором заместитель Генерального директора по вопросам социальных и гуманитарных наук выступил от имени ЮНЕСКО. В завершение заседания к присутствующим обратился президент Республики Колумбия Е.П. г-н Альваро Урибе Велес. В своем выступлении он выразил благодарность ЮНЕСКО за поддержку конференции. Он подтвердил приверженность правительства Колумбии ценностям прав человека и перечислил меры, предпринимаемые в целях укрепления верховенства закона и обеспечения безопасности и стабильности в стране.

100. В рамках этого мероприятия были организованы пять тематических конференций и четыре встречи за круглым столом по следующим темам: средства информации и права человека: исторический обзор и текущие перспективы и проблемы; продвижение культуры прав человека посредством образования; вклад средств информации в культуру прав человека;

---

\* Аргентина, Барбадос, Белиз, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мексика, Никарагуа, Панама, Перу, Сальвадор, Тринидад и Тобаго, Уругвай и Чили.

образование в духе уважения памяти и права человека; передовой опыт в области коммуникации в интересах прав человека и образование в сфере средств информации; образование в сфере средств информации в интересах демократической гражданственности и прав человека.

101. Вице-президент Колумбии г-н Франсиско Сантос подчеркнул важную роль средств информации в повышении уровня информированности граждан о правах человека и культивировании уважения к основным правам, а также таким ценностям, как мир и справедливость. Заместитель Генерального секретаря ООН по вопросам коммуникации и общественной информации г-н Киетака Акасака рассказал участникам о конференции ДООИ/НПО, прошедшей в Штаб-квартире ЮНЕСКО 3-5 сентября 2008 г., и подчеркнул роль средств информации в решении проблемы усвоения ценностей и принципов прав человека через культуру. Заместитель Генерального директора ЮНЕСКО по вопросам социальных и гуманитарных наук обрисовал достижения в области прав человека со времени принятия Всеобщей декларации и указал на главные проблемы. Основной акцент он сделал на сохраняющейся нищете и связанной с ней дискриминацией. В выступлениях многих участников подчеркивалась роль ЮНЕСКО в продвижении прав человека. Особое внимание было уделено «образованию в духе уважения памяти» как средству предотвращения нарушений прав человека.

102. Участники встреч за круглым столом сосредоточились на анализе ситуации в конкретных странах и на передовом опыте в использовании средств информации и сферы образования для продвижения культуры прав человека в странах региона. Эти встречи собирали от 300 до 500 участников. 8-10 сентября 2008 г. для участников и общественности были организованы многочисленные сопутствующие мероприятия.

103. В заключительном слове министр иностранных дел Колумбии г-н Хайме Бермудес Мерисальде выразил удовлетворение итогами конференции и в особенности поблагодарил ЮНЕСКО за большую помощь.

104. Благодаря политической поддержке страны-организатора, высокому уровню участия и широкому освещению средствами информации конференция стала важным вкладом в продвижение культуры прав человека в Латинской Америке и Карибском бассейне и помогла повысить наглядность деятельности ЮНЕСКО в этом регионе.

#### **X. Реализация и мониторинг межсекторальных платформ** (во исполнение решения 179 EX/16 (I)<sup>2</sup>)

105. На своей 179-й сессии Исполнительный совет принял решение 16 по докладу Генерального доклада о разработке межсекторальных платформ и управлении ими. В этом решении содержалась просьба к Генеральному директору представить Совету на его 181-й сессии промежуточный доклад о реализации и мониторинге межсекторальных платформ, включая, среди прочего, точное определение роли различных участников и отношений между ними.

<sup>2</sup> Как указывается в утвержденном документе 34 С/5, 12 межсекторальными платформами на текущий двухлетний период (2008-2009 гг.) являются: естественно-научное образование; ВИЧ и СПИД; образование в интересах устойчивого развития; содействие осуществлению Маврикийской стратегии в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств (МОСРГ); содействие обучению с использованием ИКТ; укрепление национальных исследовательских систем; языки и многоязычие; содействие диалогу между цивилизациями и культурами и культуре мира; оказание поддержки странам в постконфликтных ситуациях и ситуациях, связанных с бедствиями; приоритет «Африка»: координация и мониторинг Плана действий в интересах Африки; деятельность ЮНЕСКО в области изменения климата; прогнозирование и перспективный анализ.

106. Межсекторальные платформы являются средством повышения качества, цельности и актуальности разработки и реализации программы. Их назначение в том, чтобы позволить ЮНЕСКО дать междисциплинарный ответ на некоторые из сложных вызовов современности в областях компетенции Организации. Функционируя на стыке секторальных границ с целью постановки совместно формулируемых задач, осуществления согласованных стратегий и достижения конкретных для данной платформы результатов, платформы открывают возможность для осуществления программы в формате «Единой ЮНЕСКО».

107. В организационном плане каждая платформа возглавляется заместителем Генерального директора, за исключением платформы ПКПБ, которой руководит первый заместитель Генерального директора. Курирующий платформу заместитель Генерального директора председательствует в Руководящем комитете, в состав которого входят все другие заместители Генерального директора, которые курируют участвующие сектора. Руководящий комитет создан в качестве механизма надзора, который периодически собирается для оказания стратегической поддержки и осуществления руководства платформами. Сюда входит выявление возможностей для взаимообогащения подходов и опыта, предотвращение дублирования, мониторинг и отчетность о достигнутых результатах, а также решение возникающих практических трудностей.

108. Курирующий платформу заместитель Генерального директора опирается на поддержку администратора платформы. Администратору платформы поручена координация действий участников и оперативных требований относительно планирования, реализации и отчетности, в том числе путем проведения регулярных совещаний с координаторами, представляющими участвующие сектора, подразделения на местах и институты категории 1. Коллегия заместителей Генерального директора регулярно проводит обзоры результатов, достигнутых различными платформами. Бюро стратегического планирования отвечает за общую координацию платформ и при необходимости дает руководящие указания относительно их развития и реализации.

109. В утвержденном документе 34 С/5 для каждой платформы обозначен ориентировочный финансовый взнос от каждого из участвующих секторов. Генеральный директор постановил, что эти суммы следует рассматривать в качестве минимальных взносов, не подлежащих сокращению, и что в ходе двухлетнего периода их размеры будут увеличиваться за счет мобилизации внебюджетных средств.

110. На данный момент Руководящие комитеты платформ сформулировали свои высокоуровневые цели, доработали двухлетние стратегии и ожидаемые результаты. Помимо этого, межсекторальные платформы по диалогу между цивилизациями и культурами и содействию культуре мира, а также по деятельности ЮНЕСКО в области изменения климата разработали конкретные планы действий.

111. В настоящее время функционируют все платформы. Каждая из них делает акцент на создании потенциала и консультировании по вопросам политики. Все они также работают по линии двух глобальных приоритетов Организации: Африка и гендерное равенство. Сейчас готовятся межсекторальные предложения по привлечению дополнительных внебюджетных средств с тем, что ускорить продвижение к целям, стоящим перед платформами. Формируются также механизмы более эффективного сотрудничества с подразделениями на местах, в частности в разработке методов, с помощью которых платформы могут оказывать целенаправленное содействие и вносить вклад в осуществление общих мероприятий по страновому программированию.

112. Краткие общие оценки результатов, достигнутых в реализации межсекторальных платформ, содержатся в документе 181 EX/4 Part I в виде заключительного раздела каждой крупной программы. Конкретную информацию о достигнутых результатах можно почерпнуть в подробных онлайн-докладах по адресу: ([www.unesco.org/en/mlaunitassessment](http://www.unesco.org/en/mlaunitassessment)).

113. Наконец, создан специальный веб-сайт ([www.unesco.org/en/platforms](http://www.unesco.org/en/platforms)), на котором приводится общая информация о работе межсекторальных платформ, а также ссылки на их соответствующие веб-сайты.

#### **XI. Расширение африканского континентального шельфа** (во исполнение решения 179 EX/16 (II))

114. На своей 179-й сессии Исполнительный совет предложил Генеральному директору принять все надлежащие меры для того, чтобы ЮНЕСКО и ее Межправительственная океанографическая комиссия расширили помощь соответствующим африканским государствам-членам для ускорения процессов изучения, разработки и представления заявок о расширении границ их континентального шельфа. Исполнительный совет указал, что ЮНЕСКО должна работать в тесном взаимодействии с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Отделом Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву (ДОАЛОС), а также с Программой НЕПАД по прибрежной и морской среде.

115. С момента принятия этого решения государства-участники ЮНКЛОС, собравшись в Нью-Йорке (июнь 2008 г.), приняли в следующей формулировке решение относительно временного срока 13 мая 2009 г., который будет соблюден *«посредством препровождения Генеральному Секретарю [Организации Объединенных Наций] предварительной информации, указывающей внешние границы континентального шельфа за пределами 200 морских миль, и описания состояния подготовки и планируемой даты направления представлений в соответствии с требованиями статьи 76 Конвенции (...)»*.

116. В информации, содержащейся в настоящем докладе, подробно освещаются действия, предпринятые ЮНЕСКО и ее МОК в тесном сотрудничестве с ЮНЕП/«ГРИД Арендал», ДОАЛОС и НЕПАД, до и после совещания государств-участников в июне 2008 г.

117. Конвенция ООН по морскому праву (ЮНКЛОС) вступила в силу 22 ноября 1994 г. после того, как ее ратифицировали 60 участвующих государств-членов. Таким образом, поставившие под ней свою подпись государства согласились с требованием ЮНКЛОС представить полную геонаучную информацию о своих континентальных шельфах, если они выходят за пределы 200 морских миль от отметки наивысшего прилива. Сроки, в которые они должны представить заявки, определяются датами ратификации ими Конвенции.

118. Сознывая, что некоторые развивающиеся страны не смогут выполнить своих обязательств относительно сроков и данных, Генеральная Ассамблея ООН (ГА ООН) в своей резолюции A/56/12 продлила сроки представления заявок до 13 мая 2009 г. Стремясь оказать дальнейшее содействие наиболее нуждающимся странам, ГА ООН в своей резолюции A/57/141 призвала ЮНЕП (действующую через Глобальную информационную базу данных о ресурсах, ГРИД), МОК, и Международную гидрографическую организацию использовать существующие механизмы управления данными в целях удовлетворения потребностей МОСРГ и других развивающихся стран. ЮНЕСКО и МОК довели эти решения до сведения своих руководящих органов, предложив соответствующую помощь во исполнение резолюции ГА ООН A/57/141.

119. В декабре 2006 г. МОК в партнерстве с НЕПАД и ЮНЕП/«ГРИД-Арендал», провела *«Консультативное совещание по вопросам разграничения расширенного континентального шельфа в Африке»* и определила схему действий для государств-членов. В своем выступлении перед главами государств на восьмом Саммите Африканского союза, Генеральный директор подчеркнул важность этого вопроса и подтвердил предложение ЮНЕСКО/МОК об оказании содействия. По случаю этого саммита партнеры организовали также экспозицию и предоставили соответствующим властям обширную информацию по обсуждавшимся вопросам.

120. Вышеперечисленные меры в значительной степени содействовали повышению уровня информированности об этой проблеме, хотя вскоре выяснилось, что обязанности различных участников нуждаются в дальнейшем прояснении. В апреле 2008 г. при поддержке «ГРИД-Арендал» МОК провела информационную сессию «*ЮНКЛОС и внешние границы континентального шельфа*». Был определен характер помощи, которую могут предоставить учреждения ООН, а также вопросы, в решение которых учреждения ООН не могут быть вовлечены – сбор новых данных или прямая помощь в составлении документации, поскольку это может рассматриваться в качестве ущемления государственного суверенитета. Еще одна информационная сессия была организована в июне 2008 г. в ходе 41-й сессии Исполнительного совета МОК. В конечном итоге вся информация была опубликована в выпуске журнала «*Мир науки*» за июль-сентябрь 2008 г., включая поэтапное описание процедуры, которой государствам-членам следует придерживаться при подготовке заявок.

121. Отдавая себе отчет в том, что возможность ряда нарушений установленного на 13 мая 2009 г. срока представления заявок все еще существует, государства-участники ЮНКЛОС в июне 2008 г. приняли решение о том, что установленный срок может быть соблюден благодаря следующему сокращению набора требований: «...*предварительной информации, указывающей внешние границы континентального шельфа за пределами 200 морских миль, и описания состояния подготовки и планируемой даты направления представлений...*». Информация об этих сокращенных требованиях была доведена до сведения Исполнительного совета МОК, государств-членов (посредством циркулярных писем CL 2270 и CL 2279) и всего сообщества ЮНЕСКО («*Мир науки*», номер за октябрь-декабрь 2008 г.).

122. Как вытекает из представленного выше отчета, особое внимание постоянно уделялось сохранению суверенного характера процесса подготовки государствами заявок, а также тем пределам, в которых учреждения ООН могли предоставить помощь. К настоящему времени МОК предоставила индивидуальную консультацию старшим дипломатам и координационным властям 5 африканских стран, а «ГРИД-Арендал», в свою очередь, провела практическое обучение примерно 140 африканских специалистов и в начале 2009 г., завершит выполнение учебных программ в Арендале; ДОАЛОС выступил с лекциями о юридических аспектах подачи заявок.

123. В результате ряд африканских государств-членов создали эффективные организационные структуры и разработали процедуры доклада ответственным национальным органам, выделили ресурсы и воспользовались возможностями подготовки кадров, которые были предложены «ГРИД-Арендал» и ДОАЛОС. Государства-члены, которые еще не сделали этого, должны быть информированы о том, что принятие решений относительно процесса подачи заявок является суверенным правом каждой страны. ЮНЕСКО/МОК и ЮНЕП/«ГРИД-Арендал», могут лишь содействовать в проведении аналитических исследований, распространить информацию относительно наличия внешних консультационных услуг, а также помогать при подготовке необходимых писем (путем предоставления шаблонов). Специализированные учреждения ООН не могут заниматься сбором новых данных или созданием досье для представления заявок.

## **XII. Региональная высшая школа по комплексному управлению тропическими лесами и территориями (ЕРАИФТ) и деятельность ЮНЕСКО в поддержку подготовки африканских специалистов по управлению лесами и природными ресурсами в странах Африки к югу от Сахары (во исполнение решения 179 EX/16 (III))**

124. 15 июля 2008 г. в штаб-квартире ЕРАИФТ была организована встреча доноров за круглым столом для рассмотрения глобальных финансовых потребностей ЕРАИФТ и согласованию усилий государственного и частного секторов в сфере охраны и устойчивого управления лесами и природными ресурсами. Во встрече, на которой председательствовали три министра (министр лесного хозяйства Республики Конго, который в настоящее время является председателем МКС-МАБ, а также министры окружающей среды, по делам охраны природных ресурсов, лесов и водных ресурсов и высшего образования ДРК) приняли уча-

стие представители правительственных учреждений-доноров, межправительственных организаций, частного сектора и неправительственных организаций, в том числе Европейский союз, Всемирный банк, Африканский банк развития, ФАО, ГТЗ и ВФДП. Были объявлены финансовые обязательства на сумму **4,9 млн евро**, распределившиеся следующим образом:

**Европейская комиссия** (через ее представительство в ДРК) (ЕК/ДРК):

- 4,5 млн евро на период 2009-2013 гг. в целях продолжения деятельности ЕРАИФТ в поддержку подготовки африканских специалистов по комплексному управлению лесами и природными ресурсами в зоне влажных тропиков;
- 200 000 евро на покрытие расходов на управленческую деятельность ЕРАИФТ в течение переходного периода (январь-июнь 2009 г.) от текущего финансирования Европейским союзом и правительством Бельгии к новой схеме ЕК/ДРК в 2009-2013 гг.;

**Правительство Бельгии:**

- 100 000 евро на завершение и закрытие отдельных мероприятий в рамках нынешнего этапа поддержки ЕРАИФТ со стороны ЕС и правительства Бельгии;

**Африканский банк развития:**

- 100 000 долл. на укрепление ЕРАИФТ ГИС (географическая информационная система) и лаборатории дистанционного зондирования.

125. В более широком контексте введения в Африке системы «ЛМД» (лицензиат-магистр-доктор) в процессе осуществления находится академическая и институциональная реформа, призванная обеспечить устойчивое функционирование ЕРАИФТ и обновление его учебной программы (например, создание тематической кафедры по изменению климата). Пересматривается правовой статус ЕРАИФТ с тем, чтобы он обеспечивал адекватную поддержку его миссии в качестве главного высшего учебного заведения в области устойчивого развития тропических территорий и ресурсов в Африке и закладывал основу для сотрудничества с другими учреждениями-партнерами в тропических зонах бассейна Амазонки и Азии в области обеспечения устойчивости лесных территорий.

126. Предпринимаются также меры для улучшения координации работы ЕРАИФТ с другими мероприятиями ЮНЕСКО, связанными с подготовкой африканских специалистов по управлению лесами и природными ресурсами в странах Африки к югу от Сахары. ЕРАИФТ, действующий в качестве основанного на знаниях центра передового опыта для Африки, будет способствовать реализации межсекторальных платформ Приоритет «Африка» и ОУР посредством:

- своих обычных программ подготовки кадров;
- создания новой кафедры «Образование по вопросам биоразнообразия в интересах устойчивого развития» в бассейне реки Конго в целях поддержки образовательных и технологических подходов к управлению экосистемами;
- создания для системы природоохранного образования учебно-методического пособия, учитывающего гендерные особенности и отражающего передовой опыт в области учета и мониторинга ресурсов (флора, фауна, лесные угодья, секвестрация углерода);
- устойчивого развития обсерватории по лесам Центральной Африки в качестве вклада в инициативу НЕПАД «План действий в области окружающей среды».

### **XIII. Вклад ЮНЕСКО в подготовку доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека и культурного разнообразия (во исполнение решения 179 EX/48)**

127. Проект в поддержку свободы самовыражения деятелей искусств и творческих работников был задуман как часть вклада Сектора образования совместно с секторами коммуникации и информации и социальных и гуманитарных наук в реализацию решения 179 EX/48, а также в мероприятия, посвященные 60-й годовщине Всеобщей декларации прав человека. Проект идет в русле деятельности Организации по выполнению *Конвенции 2005 г. об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения* и подкрепляет мандат ЮНЕСКО в области культуры в том, что касается поддержания культурного многообразия посредством различных форм культурного самовыражения и индустрий творчества, в особенности путем поддержки работников искусств, инновационной деятельности и творчества. В этом контексте *признание прав деятелей искусств и творческих работников* в соответствии с *Рекомендацией о положении творческих работников* (1980 г.) создаст хорошую основу для повышения трансграничной мобильности деятелей искусств. С другой стороны, будут учтены результаты дальнейшего анализа *вклада деятелей искусств в развитие общества* на основе принципа свободы творческих работников, в частности укрепление социальной сплоченности и обеспечение качественного художественного образования для всех. Первый этап предлагаемого проекта пройдет в виде консультативной международной встречи, на которой соберутся высококвалифицированные эксперты и опытные партнеры из числа НПО в области искусств и художественного самовыражения, для оценки современных возможностей творческих работников плодотворно работать и демонстрировать свое искусство(-а) в различных странах. Главная цель состоит в том, чтобы выявить существующие препятствия и на основе *Рекомендации о положении творческих работников* и результатов, достигнутых обсерваториями ЮНЕСКО по культурному разнообразию, выработать рекомендации относительно путей улучшения их положения. Предполагается, что встреча, финансируемая за счет внебюджетных средств, состоится в ЮНЕСКО в сентябре 2009 г. Предварительные консультации с Совместной комиссией по программе «Межкультурный диалог в интересах мира» Комитета по связи ЮНЕСКО-НПО уже состоялись 10 февраля 2009 г.

128. В течение 2008 г. ЮНЕСКО, ее государства-члены и партнеры Организации провели многочисленные мероприятия, связанные с 60-й годовщиной Всеобщей декларации прав человека. Со всеми мероприятиями можно ознакомиться в Интернете по следующему адресу: [www.unesco.org/shs/humanrights/udhr\\_60anniversary](http://www.unesco.org/shs/humanrights/udhr_60anniversary). Их целью было еще раз подтвердить основные принципы международного права в области прав человека – неделимость, взаимосвязанность и взаимозависимость всех прав человека, их равное значение и универсальность. В ходе мероприятий также подчеркивалось, что при всей необходимости учитывать значение национальных и региональных особенностей и различий исторического, культурного и религиозного характера долг государств, независимо от политической, экономической и культурной системы, состоит в том, чтобы поощрять и защищать все права человека и основные свободы.

129. Эти принципы были подтверждены в ходе встречи за круглым столом на тему «Права человека и культурное разнообразие», которая была организована в Штаб-квартире ЮНЕСКО 3 декабря 2008 г. по предложению Кубы, представленному от имени группы неприсоединившихся стран. Участники встречи преследовали цель углубления анализа конкретных сфер ответственности и компетенции ЮНЕСКО в области прав человека и культурного разнообразия. В мероприятии участвовали известные эксперты из разных стран. На встрече обсуждался ряд важных тем, в том числе диалог и сотрудничество в целях обогащения универсального характера прав человека; вклад цивилизаций в развитие концепции прав человека и ее применение в условиях культурного разнообразия; роль средств информации в контексте прав человека и культурного разнообразия. ЮНЕСКО также была проинформирована о некоторых других мероприятиях, организованных неприсоединившимися странами в рамках празднования 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека, включая региональную конференцию «Средства информации, образование и культура

прав человека» в Колумбии, национальную конференцию «Практика культурной жизни в Африке и права человека» в Южной Африке, а также конференцию по проблемам межрелигиозного диалога на Филиппинах.

130. Помимо этого, ЮНЕСКО внесла вклад в работу Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, оказав помощь в организации Дня общей дискуссии по вопросу права участвовать в культурной жизни (май 2008 г.). Эта встреча проводилась в рамках подготовки комитетом общих комментариев на эту тему. В мае-июне 2009 г. Организация совместно с комитетом соберет совещание экспертов, которое должно будет внести свой вклад в подготовку общих комментариев, касающихся этого права. В декабре 2008 г. на встрече Арабской сети по вопросам исследований и политики в области экономических, социальных и культурных прав (АРАДЕСК) были обсуждены проблемы в реализации культурных прав в странах – участницах сети (Алжир, Египет, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко и Тунис). АРАДЕСК, созданная в 2006 г. по инициативе ЮНЕСКО и в тесном сотрудничестве с ИСЕСКО, объединяет национальные институты в области прав человека, кафедры ЮНЕСКО, а также представителей научных кругов и гражданского общества.

#### **XIV. Подготовка проекта декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной (во исполнение решения 180 EX/12)**

131. Подпункт о подготовке декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной, теперь выделен в отдельный пункт (181 EX/53).

#### **XV. Принятые меры по выполнению рекомендаций ревизора со стороны, касающихся Бюро перспективного анализа (во исполнение решений 180 EX/50 и 51)**

132. В своих решениях 180 EX/50 и 51 Исполнительный совет рекомендовал «Генеральному директору рассмотреть возможность включения Бюро перспективного анализа в Бюро стратегического планирования и отразить это также в Проекте программы и бюджета на 2010-2011 гг. (35 C/5)». Генеральный директор принял эту рекомендацию и 21 ноября 2008 г. подготовил служебную записку (DG/Note/08/43) о включении Бюро перспективного анализа и его программных ресурсов в Бюро стратегического планирования, что будет должным образом отражено в проекте документа 35 C/5. Заместитель Генерального директора, возглавляющий Бюро стратегического планирования, и его заместитель приняли на себя текущее управление подразделением, а также ответственность за мероприятия, проводимые в рамках межсекторальной платформы по прогнозированию и перспективному анализу.

133. На закрытом заседании Генеральный директор доложит о мерах, принятых в отношении соответствующего персонала и руководящих сотрудников по итогам доклада ревизора со стороны и его обсуждения Исполнительным советом. Генеральный директор также представит доклад о результатах проведенной Службой внутреннего надзора оценки использования людских ресурсов в Бюро перспективного анализа.

134. Помимо этого, Исполнительный совет предложил Генеральному директору представить на его 181-й сессии доклад о принятых мерах по выполнению рекомендаций ревизора со стороны с учетом дискуссий, состоявшихся на 180-й сессии. Соответствующая информация по этому вопросу содержится в документе 181 EX/34 о ходе выполнения рекомендаций ревизора со стороны. Информация, относящаяся к Бюро перспективного анализа, приводится в пунктах 57-60 этого документа. Следует также отметить, что межсекторальная платформа по прогнозированию и перспективному анализу, в которой участвуют все программные сектора, превратилась в важный инструмент разработки инициатив в масштабах всей Организации относительно ориентиров деятельности ЮНЕСКО и ее секторов.

**XVI. Специальный счет для Международного фонда по продвижению языков и многоязычия: перенос сроков рассмотрения пересмотренного варианта Положения о финансах этого счета (во исполнение решения 180 EX/55)**

135. На своей 180-й сессии Исполнительный совет предложил Генеральному директору представить на его 181-й сессии пересмотренный вариант Положения о финансах Специального счета для Международного фонда по продвижению языков и многоязычия. Генеральному директору было также предложено обратиться к государствам-членам и частным донорам с призывом вносить взносы и представить на 181-й сессии соответствующий доклад.

136. После анализа целого ряда факторов Генеральный директор пришел к выводу о том, что нынешняя глобальная экономическая рецессия, характеризующаяся всепроникающим финансовым кризисом, не является подходящим моментом для того, чтобы обращаться с таким призывом. Генеральный директор предлагает отложить эту инициативу на более поздний срок, когда призыв о взносах может быть сделан в более благоприятных обстоятельствах.

**XVII. Конкретные предложения по осуществлению междисциплинарных и межсекторальных программ, посвященных трудам Рабиндраната Тагора, Пабло Неруды и Эме Сезера в интересах примирения всеобщего с индивидуальным (во исполнение решения 180 EX/58)**

137. Реализация этой программы действий должна включать определение ее содержания и поиск соответствующих партнеров.

138. Что касается первой части задачи, то есть определения содержания, предстоит попытаться установить тематические сопряжения между этими тремя выдающимися писателями, недиалоговые зоны, а также их идеи, которые могут оказаться полезными для современности, в том числе в плане роли ЮНЕСКО в деятельности, направленной, в частности, на достижение «примирения всеобщего с индивидуальным».

139. Для определения основного тематического содержания планируется во время Всемирного дня поэзии (16 марта 2009 г.) собрать в ЮНЕСКО небольшое число специалистов по произведениям и философии этих трех выдающихся деятелей. Эта встреча будет финансироваться из внебюджетных источников.

140. Вторая часть задачи предусматривает привлечение партнеров с целью информирования об инициативе и обращения с призывом к ее реализации (государства-члены, национальные комиссии, национальные общественные сети, международные учреждения системы Организации Объединенных Наций, МПО, НПО), а также вовлечение в работу подразделений ЮНЕСКО на местах. Сведения об этих писателях должны распространяться всеми имеющимися средствами информации и коммуникации: их нужно размещать на специальных веб-сайтах, а также распространять путем контактов с прессой и межличностных контактов. Призыв в поддержку проектов мог бы способствовать определению первых мероприятий, которые можно было бы поддерживать или продвигать в зависимости от наличия внебюджетных средств.

141. В Добавлении к настоящему документу, которое будет представлено Исполнительному совету на 181-й сессии, будет приведен график реализации соответствующих рекомендаций Совета, который обратился со специальной просьбой организовать празднование двух знаменательных дат: в 2011 г. – 150-летия со дня рождения Тагора и в 2013 г. – 100-летия со дня рождения Сезера. Осуществление этого плана действий будет зависеть от наличия внебюджетных средств.



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет

Сто восемьдесят первая сессия

# 181 EX/5 Add.

ПАРИЖ, 10 апреля 2009 г.  
Оригинал: английский

## Пункт 5 предварительной повестки дня

### **Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях**

#### **ДОБАВЛЕНИЕ**

#### **РЕЗЮМЕ**

Настоящий документ является добавлением к документу 181 EX/5 (подпункт XIX), который предназначен для информирования членов Исполнительного совета о ходе работы в связи с усилиями, предпринимаемыми ЮНЕСКО в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (решение 177 EX/9).

Этот документ не имеет административных или финансовых последствий.

Принятие решения не требуется.

## **XIX. Ход работы в связи с усилиями, предпринимаемыми ЮНЕСКО в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР ООН)**

(Выполнение решения 177 EX/9)

1. Образование в интересах устойчивого развития (ОУР) является одним из важнейших аспектов работы ЮНЕСКО. Организация находится в центре международных усилий в этой области, играя роль ведущего учреждения по проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР ООН). Играя эту роль, а также используя межсекторальную платформу по образованию в интересах устойчивого развития, ЮНЕСКО обеспечивает общую координацию деятельности различных партнеров в рамках Десятилетия, таких как государства – члены Организации, учреждения системы ООН, представители частного сектора и сферы образования. Она также оказывает государствам-членам целенаправленное содействие в разработке политики в области ОУР, которая основывается на уже применяемой передовой практике<sup>1</sup>.

2. В последние шесть месяцев ЮНЕСКО сосредоточила свои усилия на подготовке конференции по среднесрочному обзору ДОУР. Поскольку на момент подготовки настоящего документа эта конференция, проводимая в Бонне по приглашению правительства Германии 31 марта – 2 апреля 2009 г., еще не состоялась, дополнительная информация о ее итогах будет представлена Исполнительному совету на 181-й сессии в информационном документе.

3. В ходе подготовки конференции в Бонне ЮНЕСКО оказывала техническое содействие, с тем чтобы способствовать проведению ряда соответствующих международных мероприятий. Эти мероприятия, которые проводились во Франции, Швеции, Кении и Японии, были направлены на оценку прогресса в деле проведения ДОУР и получение рекомендаций от ряда участников для обогащения дискуссий на международной конференции по среднесрочному обзору. Основные итоги данных мероприятий излагаются ниже.

### **Конференция в Бордо на тему «Работая вместе в области образования в интересах устойчивого развития» (октябрь 2008 г.)<sup>2</sup>**

4. Эта международная конференция, которая была организована в связи с тем, что Франция являлась Председателем Европейского союза, предоставила участникам из Франции, Европы, Средиземноморья и франкоязычных стран платформу для обсуждения различных тем, связанных с образованием, подготовкой кадров, информацией и повышением уровня осведомленности в области окружающей среды и устойчивого развития. Более конкретно дискуссии были сосредоточены на следующих вопросах:

- важность признания учителей в качестве части образовательного континуума, который включает также других участников;
- необходимость региональной координации осуществления политики в области ОУР, которая позволяет удовлетворять фактические потребности людей. Особое внимание можно было бы уделить Евро-средиземноморскому бассейну в качестве основного района для осуществления такой политики;
- роль средств информации в применении ответственного подхода к ОУР;
- необходимость развития соответствующих ресурсов в области преподавания для поддержки ОУР, в том числе с точки зрения ответственного потребления и более устойчивого образа жизни.

<sup>1</sup> Дополнительная информация по этому вопросу приводится в документе 181 EX/4, включая онлайн-вариант.

<sup>2</sup> [http://www.decennie-france.fr/index.php?page=readActu&id\\_actu=58&lang=en](http://www.decennie-france.fr/index.php?page=readActu&id_actu=58&lang=en)

**Учебно-практический семинар в Гётеборге на тему «Концепции и подготовка совместного проекта по образованию в интересах устойчивого развития» (ноябрь 2008 г.)<sup>3</sup>**

5. Этот учебно-практический семинар был организован Технологическим университетом Чалмерса и Университетом Гётеборга в сотрудничестве с министерством образования и научных исследований Швеции, Национальной комиссией Швеции по делам ЮНЕСКО и расположенным в Швеции Международным центром образования в интересах устойчивого развития (ШВЕДОУР). Участники рассмотрели вопрос о том, каким образом можно содействовать ОУР на различных ступенях образования. Особое внимание было уделено следующим вопросам:

- доступ к непрерывному образованию для всех на протяжении всей жизни имеет важнейшее значение, причем образование детей младшего возраста является естественным исходным пунктом для ОУР;
- ОУР является средством активного поощрения имеющего важное значение соблюдения норм, которые определяют формы существования, деятельности и совместной жизни с учетом гендерных аспектов;
- ОУР представляет собой обучение в целях изменений, которое основывается на соответствующих многочисленных перспективах для друг друга в любое время;
- ОУР является одним из путей поощрения взаимосвязей между различными ступенями образования, объектами и перспективами с признанием их взаимозависимости;
- профессиональное развитие в области ОУР должно включать педагогическое образование и профессиональное образование руководителей системы образования и педагогов в общинах;
- ОУР должно быть закреплено в учебных программах, руководящих документах и учебных материалах;
- ОУР должно стимулировать развитие новых форм поведения в учебной среде;
- следует оказывать содействие научным исследованиям, оценке и «обследованиям практиков» в целях укрепления и расширения ОУР.

**Конференция в Найроби на тему «Окружающая среда, развитие и изменение климата: реагирование университетов» (ноябрь 2008 г.)<sup>4</sup>**

6. Эта первая международная конференция в рамках Программы включения проблематики окружающей среды и устойчивости в русло основной деятельности африканских университетов (МЕСА) и партнерства между ними была организована Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в сотрудничестве с ЮНЕСКО, Региональным центром и сетью Африканского рога по окружающей среде (АР-РЦСО), Ассоциацией африканских университетов (ААУ) и Сообществом развития Юга Африки – Региональной программой экологического образования (САДК-РЕЕП).

7. Данная конференция стала форумом для диалога, обмена, взаимодействия и сотрудничества по вопросам, связанным с вызовами и передовой практикой в области ОУР в высших учебных заведениях в Африке. Она была сосредоточена на использовании в этом контексте местных и научных знаний стран Африки в качестве одного из способов реагирования

<sup>3</sup> <http://www.esd-world-conference-2009.org/en/whats-new/news-detail/item/esd-workshop-in-göteborg-sweden.html>

<sup>4</sup> [http://www.unep.org/training/mesa\\_conf/index.asp](http://www.unep.org/training/mesa_conf/index.asp)

на новые вызовы. На конференции были также поддержаны и признаны инновации в африканских университетах, которые отвечают наиболее серьезным экономическим, социальным и экологическим вызовам и возможностям в этом регионе. Кроме того, ее цель заключалась в оказании содействия возрождению высшего образования в Африке путем расширения возможностей для создания потенциала в областях, связанных с окружающей средой и устойчивостью.

8. На конференции были сформулированы рекомендации для информирования участников МЕСА и партнерства между университетами, а также руководителей университетов, студентов и работников сектора высшего образования в целом. Эти рекомендации обсуждались в рамках пяти конкретных тем, а именно: знания, инновации и развитие; преподавание и научные исследования; партнерство и сетевое взаимодействие; образовательное и институциональное руководство в области ОУР и по вопросам политики; содействие расширению участия студентов и поощрение такого участия. В частности, в них было указано, что стратегии для продвижения вперед в области ОУР должны вовлекать общины, в том числе педагогов; ставить ценности, этику и традиционные знания в центр образовательных процессов; придавать особое значение уязвимым группам; уделять внимание обучению в контексте изменения климата; создавать возможности для педагогов и гражданского общества в области ОУР; содействовать проведению дискуссий по ОУР в высших учебных заведениях, которые должны активно реализовывать эту концепцию; обобщать передовую практику и предусматривать создание сетей.

#### **Форум в Токио на тему «Диалог по вопросам образования в интересах устойчивого развития» (декабрь 2008 г.)<sup>5</sup>**

9. Этот форум был проведен по приглашению министерства образования, культуры, спорта, науки и технологии Японии (МЕКСТ) и был совместно организован Университетом Организации Объединенных Наций (УООН) и Культурным центром ЮНЕСКО для стран Азии и Тихого океана (АККЮ). Его цели заключались в использовании коллективного обучения в качестве основы для укрепления будущей деятельности; определении стратегических проектов, ориентированных на конкретные результаты, на вторую половину Десятилетия; изучении возможности создания глобального консорциума по ОУР с участием частного сектора и НПО и рассмотрении возможных научных исследований и инноваций в качестве вклада в проведение Десятилетия. Участники рекомендовали государствам – членам ЮНЕСКО:

- включать принципы, ценности и практику устойчивого развития в качестве важного элемента стратегий во всех ситуациях;
- оказывать друг другу содействие в проведении ДОУР, например, посредством обмена передовой практикой и инновациями в области ОУР;
- использовать в полной мере имеющиеся сети и широкое сообщество ОУР и партнеров, таких как Сеть системы ассоциированных школ ЮНЕСКО (САШ), центры ЮНЕВОК и региональные экспертные центры (РЭЦ) УООН в области образования в интересах устойчивого развития (ОУР), а также флагманские проекты и другие инициативы, которые могли бы служить руководством для всех участников в деле обеспечения ОУР;
- укреплять и усиливать партнерство с учреждениями системы ООН и устанавливать более тесные связи с различными участниками, высшими учебными заведениями, неправительственными организациями, частным сектором и средствами информации.

<sup>5</sup> <http://www.mext.go.jp/english/unesco/010/08101401.htm>

10. Кроме того, участники форума просили Генерального директора ЮНЕСКО принять меры с целью оказания государствам-членам содействия в разработке программ ОУР в соответствии с их потребностями; установления более прочной взаимосвязи между ОДВ и ОУР; оказания содействия межсекторальным мероприятиям в области ОУР, таким как биосферные заповедники в рамках программы ЮНЕСКО «Человек и биосфера», в качестве учебных лабораторий по вопросам устойчивого развития; оказания поддержки разработке национальной повестки дня в области научных исследований и укрепления потенциала высших учебных заведений для проведения инновационных исследований в области ОУР, в том числе путем использования соответствующих систем знаний коренных народов и местных знаний.

11. Каждая из вышеупомянутых международных конференций сыграла важную роль в подготовке конференции по среднесрочному обзору, которая состоится в Бонне. Поэтому их итоги<sup>6</sup> станут главным вкладом в работу конференции в Бонне, на которой будет проведена оценка хода проведения ДОУР до настоящего времени и будут разработаны стратегии продвижения вперед.

---

<sup>6</sup> Резюме итогов приводится в качестве справочного материала на веб-сайте конференции в Бонне по адресу: <http://www.esd-world-conference-2009.org/en/home.html>.



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

**Исполнительный совет**  
Сто восемьдесят первая сессия

**181 EX/5**  
**Add.2**

ПАРИЖ, 16 апреля 2009 г.  
Оригинал: английский

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Доклад Генерального директора о мерах по выполнению  
решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и  
Генеральной конференцией на их предыдущих сессиях**

**Доклад о ходе работы по децентрализации**

**ДОБАВЛЕНИЕ 2**

**РЕЗЮМЕ**

Настоящий документ является добавлением к документу 181 EX/5 (подпункт XVIII). Он представляется для информирования членов Исполнительного совета о последних изменениях, касающихся пересмотра стратегии ЮНЕСКО в области децентрализации (решение 180 EX/6 (II)).

Настоящий документ не имеет административных или финансовых последствий.

Никакого решения не требуется.

**XVIII Доклад о ходе работы по децентрализации**  
(выполнение решения 180 EX/6 (II))

1. На своей 180-й сессии Совет предложил Генеральному директору представить Совету на его 181-й сессии «Заключительный доклад о скорректированной системе децентрализации и ее структуре на основе всеобъемлющего плана действий по реализации итогов трехгодичного всеобъемлющего обзора политики 2007 г.» (решение 180 EX/6, Часть II). В своем письме от 9 февраля 2009 г. Генеральный директор проинформировал Председателя Исполнительного совета о том, что, хотя он и надеется завершить выполнение этой задачи своевременно до 181-й сессии на основе устойчивого прогресса, достигнутого Целевой группой по анализу децентрализации (ЦГАД), Секретариату требуется больше времени для окончательного формулирования надежных и реалистичных в финансовом отношении вариантов скорректированной системы децентрализации с учетом сложного и проявляющегося во многих аспектах воздействия текущей реформы ООН на страновом уровне, а также развивающейся архитектуры ООН на местах.

2. Таким образом, этот доклад о ходе работы преследует цель ознакомления Исполнительного совета с основными результатами, достигнутыми ЦГАД на ее последнем совещании в январе 2009 г., которое в основном касалось завершения рассмотрения этой группой воздействия реформы ООН на процессы программирования Организации и позиционирования национальных комиссий по делам ЮНЕСКО и национальных партнеров в рамках нового подхода на страновом уровне, а также определения возможных вариантов пересмотра децентрализованной структуры ЮНЕСКО.

### **Воздействие реформы ООН на страновом уровне на процессы программирования Организации**

3. С самого начала ЦГАД признавала, что резолюция 62/208 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (Трехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций – ТВОП) придала новый решительный импульс реформе ООН. Основные положения этой резолюции были подтверждены резолюцией 63/232 ГА ООН от декабря 2008 г. Таким образом, ТВОП 2007 г. представляет собой важную справочную и директивную основу для оперативной деятельности ООН в целях развития, особенно на страновом уровне. В результате этого подход ЮНЕСКО к децентрализации должен обеспечивать целенаправленную поддержку деятельности на страновом уровне, а также активное участие Организации в совместных программах в сотрудничестве с ООН и другими партнерами. При этом ЮНЕСКО должна уделять внимание как участию правительств, так и своему собственному потенциалу для осуществления программ. Она должна также сознавать, что Парижская и Аккрская декларации об эффективности помощи и большое число связанных с ними национальных деклараций, составленных исходя из тех же принципов, значительно изменили среду предоставления помощи и привели к более широкому использованию национальных механизмов и процедур. Этот значительный отход от прошлой практики ставит перед Организацией следующие основные задачи в области программирования:

- (i) согласования, с одной стороны, глобального программирования со страновыми приоритетами и, с другой стороны, глобальных приоритетов со страновым программированием;
- (ii) придание гибкости процессам программирования, в том числе в плане выделения финансовых ресурсов подразделениям на местах для реагирования на чрезвычайные потребности;
- (iii) сосредоточение участия ЮНЕСКО на общих страновых программах на согласованной основе при отражении стратегической конвергенции всех подразделений ЮНЕСКО (концепция «Единство действий ЮНЕСКО») и обеспечении проведения надлежащих консультаций с максимальным использованием потенциала национальных комиссий и других партнеров на страновом уровне, в частности комитетов межправительственных программ ЮНЕСКО и институтов категории 2;
- (iv) обеспечение постоянного контроля качества деятельности и проектов на страновом уровне и оказание качественной поддержки подразделениям на местах в рамках процесса планирования и осуществления программ.

4. Таким образом, в то время как утвержденная программа ЮНЕСКО по-прежнему должна служить ключевым отправным моментом для действий и мероприятий в области программирования на страновом уровне, ЮНЕСКО дополнительно должна руководствоваться национальными приоритетами. В целом она должна пропагандировать согласованные на международном уровне цели в области развития (СМЦР), включая конвенции, нормы и стандарты, которые составляют надежную основу для деятельности на страновом уровне, поскольку цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРТ), хотя и имеют более целенаправленный и измеримый характер, охватывают лишь ограни-

ченные области. Кроме того, участвуя в деятельности на страновом уровне, ЮНЕСКО должна сохранять свой характер специализированного учреждения, предоставляющего признанные экспертные услуги в областях своей компетенции; при этом основными формами деятельности должно быть консультирование по вопросам политики и создание соответствующего потенциала. Другими основными формами деятельности должны быть мониторинг/определение контрольных показателей, а также разработка стандартов и норм. Во всей своей деятельности ЮНЕСКО должна по-прежнему выполнять функцию лаборатории идей, преследуя цели координации усилий ООН или партнеров по развитию в областях своей компетенции. Стремясь включить как можно большую часть своей программной деятельности в рамочные программы ООН по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), ЮНЕСКО должна также иметь возможность выполнять свой мандат в ответ на просьбы, поступающие от государств-членов. Необходимо добиться надежного сочетания вклада ЮНЕСКО в общее страновое программирование и выполнения ее конкретной миссии посредством отдельных мероприятий, которые требуются странам, особенно в тех областях, где ни одно другое учреждение ООН не может предоставить экспертные консультации (например в области культурного наследия, средств информации и др.).

5. Однако ЮНЕСКО не может полностью ориентироваться на учет потребностей на страновом уровне ввиду ее нормотворческой роли, а также глобального мандата и приоритетов (таких как Африка и гендерное равенство) и ограниченности имеющихся у нее ресурсов. Таким образом, ей приходится делать стратегический программный выбор и определять цели для своей деятельности на страновом уровне, в частности в рамках РПООНПР и других процессов общего странового программирования, для обеспечения качественного вклада в процесс планирования и осуществления программ. Для этого требуется также лучшая согласованность усилий всех подразделений ЮНЕСКО, включая межправительственные программы и институты категории 1, на основе применения подлинно межсекторального подхода по принципу «Единство действий ЮНЕСКО». Для этого требуются также надежные инструменты управления знаниями, создание потенциала для проведения аналитической работы и формулирования политики в целях создания основы для деятельности на страновом уровне и обеспечения надлежащей увязки документа С/4 и согласования планов работы с национальными приоритетами в области развития. Подготовка тематических секторальных документов аналитического характера (таких как стратегии ЮНЕСКО по оказанию поддержки национальному образованию – документы ЮНЕСС) рассматриваются в качестве средства достижения этой цели, и поэтому ее необходимо укрепить.

6. При динамичном развитии ситуации на местах весь спектр национальных стратегических приоритетов не может надлежащим образом учитываться в документах ЮНЕСКО по программированию, в частности в силу длительного процесса подготовки документа С/5, что снижает его актуальность на момент осуществления. В краткосрочной перспективе существует явная необходимость в повышении гибкости программы при обеспечении надлежащей подотчетности. Следует на систематической основе с регулярной периодичностью осуществлять корректировку программирования в ходе двухлетнего периода в отношении всех секторов в качестве важного механизма управления для обеспечения более гибкого реагирования, в частности в послекризисных (после конфликтов или бедствий) ситуациях. Несмотря на требования обеспечить большую гибкость, совершенно ясно, что это не должно подменять качественное программирование и корректировку программ. Документы ЮНЕСКО по страновому программированию (ДЮСП) также рассматриваются в качестве важного средства и механизма программирования как внутри самой Организации, так и совместно со страновыми группами ООН (СГООН). При согласовании с правительственными органами они могут эффективно использоваться в качестве документов, отражающих национальные приоритеты и позволяющих подразделениям на местах быть хорошо подготовленными для внесения вклада в разработку РПООНПР. Таким образом, следует провести обзор опыта подготовки пилотных ДЮСП за последние 18 месяцев с целью быстрого распространения этого подхода. Кроме того, нынешние дискуссии на Генеральной Ассамблее относительно возможного согласования цикла стратегического планирования фондов и программ ООН с циклом ТВОП и перехода этого всеобъемлющего обзора политики с трехгодичного на четы-

рехгодичный цикл, возможно, повлияют на циклы программирования специализированных учреждений, и поэтому необходимо внимательно следить за ходом этих обсуждений.

7. В более долгосрочной перспективе возникнет необходимость в пересмотре процессов программирования в ЮНЕСКО для того, чтобы они отражали появление новых реальностей на местах и обеспечивали необходимую связь между глобальным и страновым уровнями. Будущая корректировка документа С/5 должна быть построена на подходе, в большей мере основанном на принципе «снизу вверх», требующем более согласованных внутренних консультаций на секторальном и межсекторальном уровнях. Структура документа С/5 может быть составлена с учетом нынешней практики программирования МОТ, в котором отражаются главные направления деятельности и дается бюджетная разбивка на региональном уровне. Поскольку возможности ЮНЕСКО по осуществлению программы определяются мобилизацией внебюджетных средств, а также учитывая форму представления РПООНПР, не обеспеченную финансированием деятельности Организации на страновом уровне также можно было бы представлять в качестве неотъемлемой части программы и бюджета наряду с финансированием обычной программы. Наконец, одним из возможных альтернативных вариантов в будущем может быть представление документа С/5 в двух частях, одной – отражающей глобальный нормативный мандат и деятельность, а второй – сосредоточенной на оперативной деятельности с применением подхода, ориентированного на страновой уровень. Хотя это станет значительным отходом от нынешнего подхода к программированию и содержит в себе опасность негативного воздействия на взаимосвязь нормативного и оперативного направления деятельности и общую согласованность программы, выражается мнение, что такой вариант не следует отклонять без должного рассмотрения.

8. Изменение национальных стратегических приоритетов на страновом уровне также требует гибкости от самих децентрализованных структур, при этом присутствие в стране может обеспечиваться в различных формах – начиная от создания полноценных бюро до отделов ЮНЕСКО или проектных подразделений в рамках СГООН – и дополняться соглашениями с другими организациями системы ООН для размещения или поддержки персонала, участвующего в страновой деятельности ЮНЕСКО, при обеспечении надлежащей поддержки и мониторинга со стороны Штаб-квартиры. С учетом одного из основных сравнительных преимуществ Организации на местном уровне региональный/субрегиональный мандат программы и сети ЮНЕСКО также должны быть надлежащим образом отражены в децентрализованном подходе, применяемом ЮНЕСКО. В деятельности на страновом уровне следует лучше учитывать региональные программы и обязательства (например, второе Десятилетие образования в Африке), а субрегиональные органы следует надлежащим образом консультировать и поощрять к сотрудничеству с ЮНЕСКО. Кроме того, следует обеспечить участие в региональном контроле качества деятельности на страновом уровне с помощью региональных групп руководителей учреждений Организации Объединенных Наций. Следует также обеспечить тщательный мониторинг возможностей, открывающихся в связи с будущей ролью региональных координационных механизмов, возглавляемых региональными комиссиями ООН (резолюция ЭКОСОС 1998/46) в таких программных областях, как образование и естественные науки. Однако это не должно утяжелять деятельность на региональном уровне.

### **Место и роль национальных комиссий по делам ЮНЕСКО и национальных партнеров в контексте работы на страновом уровне**

9. Мобилизация уникальной системы и сетей ЮНЕСКО на страновом уровне в новом контексте реформируемой Организации Объединенных Наций находится в центре работы ЦГАД после того, как она приступила к рассмотрению долгосрочных мер по усилению присутствия Организации на местах и, соответственно, пересмотру стратегии децентрализации Организации. На трех из ее четырех совещаний, состоявшихся до настоящего времени, ЦГАД посвятила специальные заседания вопросу о месте и роли национальных комиссий, расширенной системе ЮНЕСКО (например, центры и институты категории 2, кафедры, клубы и ассоциации ЮНЕСКО, ассоциированные школы, ассоциированные библиотеки, нацио-

нальные комитеты межправительственных программ ЮНЕСКО и послы доброй воли) и другим национальным партнерам (например, НПО, включая национальные отделения НПО, признаваемых ЮНЕСКО, учебно-исследовательские учреждения, профессиональные организации в областях компетенции ЮНЕСКО, представители частного сектора и парламентарии) с целью поддержки приоритетов и программ Организации и повышения наглядности ее деятельности. Во всех этих заседаниях принимали участие председатель Координационной группы национальных комиссий и представители национальных комиссий, а представители расширенной системы ЮНЕСКО приняли участие в одном из этих заседаний. Дискуссии по этому вопросу, состоявшиеся на пяти региональных консультациях по вопросу подготовки документа 35 С/5, и на совещании национальных комиссий пилотных стран, охваченных концепцией «Единство действий», и стран, охваченных РПООНПР, которое было организовано совместно ERC и BSP в Ханое в ноябре 2008 г., также способствовали рассмотрению ЦГАД этой темы. Кроме того, ЦГАД использовала итоги дискуссий на совещании национальных комиссий развитых и располагающих большими ресурсами стран, которое было организовано ERC непосредственно перед последним совещанием ЦГАД в январе 2009 г.

10. В контексте новой динамики ООН на страновом уровне национальные комиссии могли бы играть важную роль в консультировании подразделений ЮНЕСКО на местах в отношении страновых приоритетов, выступать в качестве источника информации, а также содействовать консультациям с соответствующими министерствами и привлекать национальные опыт и знания, с тем чтобы способствовать формированию вклада ЮНЕСКО в процессы общего странового программирования ООН. Национальные комиссии в качестве национальных органов, связанных с национальными правительствами, могли бы также заниматься информационно-разъяснительной деятельностью среди министерств, работающих в областях компетенции ЮНЕСКО, и координирующих министерств (например, при необходимости, по вопросам планирования, экономики и финансов) в отношении норм и стандартов Организации, ее позиции по вопросам этики и приоритетов в рамках национальных планов развития, а также в отношении ведущей роли Организации в рамках соответствующих общих страновых программ ООН. Эта роль могла бы быть гораздо более важной в тех странах, в которых ЮНЕСКО не представлена.

11. Для того, чтобы играть вышеупомянутую роль, национальные комиссии должны быть хорошо осведомлены о сложном и техническом характере общих страновых процессов ООН. Поэтому подразделения ЮНЕСКО на местах несут ответственность за обеспечение всестороннего информирования национальных комиссий и регулярное обновление соответствующей информации, а также за побуждение их к выполнению дополнительной роли, совместимой с их национальным статусом и подотчетностью. Они должны также информировать страновые группы ООН о дополнительном значении деятельности национальных комиссий по делам ЮНЕСКО и их международных и национальных сетей, информационно-разъяснительной деятельности и соответствующем опыте и знаниях, а также выступать в поддержку участия национальных комиссий в тех случаях, когда это будет сочтено полезным, в некоторых совещаниях СГООН и тематических рабочих групп в соответствии с меморандумом о взаимопонимании в отношении стратегического партнерства между ЮНЕСКО и ПРООН, который был подписан в октябре 2008 г. Между подразделениями ЮНЕСКО на местах и национальными комиссиями необходимо установить более прочное новое партнерство, которое основывается на взаимной поддержке, открытом диалоге и консультациях.

12. Однако вовлечение национальных комиссий в процессы общего странового программирования ООН должно обеспечиваться прагматичным и гибким образом во избежание применения унифицированного подхода. Такая гибкость имеет важное значение, поскольку национальные комиссии различаются по странам и имеют различные сильные стороны и недостатки. Поэтому уровень и характер их участия в этих процессах могут значительно различаться в зависимости от таких факторов, как наличие бюро ЮНЕСКО в стране, общий потенциал национальных комиссий, опыт и знания, людские и финансовые ресурсы, а также широкий доступ к соответствующим национальным участникам. Одним из главных препятствий для вовлечения многих национальных комиссий в эти процессы по-прежнему является

их потенциал, который необходимо значительно укрепить. Помимо надлежащих квалифицированных сотрудников по каждой области компетенции ЮНЕСКО, соответствующего механизма для обеспечения стабильности их секретариатов, а также межсекторальной деятельности и признанного статуса на национальном уровне, национальным комиссиям должна по-прежнему оказываться соответствующая поддержка. В этом отношении усиление информационно-разъяснительной деятельности среди правительств государств-членов в целях расширения возможностей национальных комиссий, подготовка кадров и создание потенциала рассматриваются в качестве важнейших элементов. Следует и далее применять инновационные подходы к подготовке кадров в рамках долгосрочных программ (а не в качестве набора отдельных мероприятий), которые сосредоточены на реальных потребностях национальных комиссий и которые предусматривают системы наставничества и установление партнерских связей между национальными комиссиями из различных регионов. В качестве первого шага приоритет следует придавать всеобъемлющей оценке и определению возможностей и экспертных знаний национальных комиссий, разработке учебных материалов и практических руководств по общим страновым процессам ООН, а также пересмотру «Структуры национальных комиссий по делам ЮНЕСКО» и «Руководящих принципов взаимодействия и сотрудничества между подразделениями ЮНЕСКО на местах и национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО», с тем чтобы они отвечали требованиям реформы ООН на страновом уровне.

13. Национальные комиссии развитых и располагающих большими ресурсами стран должны также играть определенную роль в связи с реформой ООН на страновом уровне и общей стратегией децентрализации ЮНЕСКО. Они должны способствовать установлению более тесных связей с министерствами в своих странах, которые занимаются вопросами ОПР, с тем чтобы побуждать их к финансированию проектов ЮНЕСКО. Они могли бы также разрабатывать инициативы и программы в области подготовки кадров, направленные на укрепление потенциала национальных комиссий развивающихся стран и привлечение средств с этой целью, как уже начали это делать некоторые национальные комиссии.

14. Что касается расширенной системы ЮНЕСКО и других партнеров на национальном уровне, то они признаны в качестве важнейших партнеров в деле пропагандирования ценностей, норм и стандартов ЮНЕСКО. При разработке общих страновых программ ООН и участии в их осуществлении в каждом конкретном случае подразделения ЮНЕСКО на местах в зависимости от своих значительно различающихся возможностей и экспертных знаний должны консультироваться с кафедрами ЮНЕСКО, национальными комитетами межправительственных программ ЮНЕСКО, а также национальными НПО и организациями в рамках гражданского общества. Их вклад можно было бы также использовать с точки зрения информационно-разъяснительной деятельности и изыскания средств на местах. К примерам плодотворного сотрудничества и передовой практики относятся прикомандирование Центром ЮНЕСКО в Стране басков 120 высококвалифицированных молодых басков-волонтеров для работы в 45 подразделениях ЮНЕСКО на местах на протяжении последних 10 лет, а также сотрудничество между Комитетом ЮНЕСКО-НПО по связи и Бюро ЮНЕСКО в Сантьяго с целью проведения анализа воздействия экономического кризиса на процесс образования для всех в Латинской Америке. Выявление национальных партнеров в рамках гражданского общества, которые связаны с НПО, поддерживающими официальными отношениями с ЮНЕСКО, а также повышение уровня их осведомленности о реформе ООН на страновом уровне рассматриваются в качестве приоритетных действий с целью укрепления отношений между ними и подразделениями ЮНЕСКО на местах и национальными комиссиями. Что касается последних, то многие из них должны по-прежнему укреплять свой потенциал с целью охвата партнеров в рамках гражданского общества.

## Варианты пересмотренной децентрализованной структуры ЮНЕСКО

15. Рассмотрение ЦГАД возможных вариантов пересмотра стратегии децентрализации ЮНЕСКО основывалось на предположении о том, что присутствие ЮНЕСКО на местах должно постоянно адаптироваться к изменяющимся приоритетным потребностям государств-членов и программе Организации с использованием структур, политики в области людских ресурсов и деловой практики, которые обладают гибкостью и возможностями реагирования. Структура, которая может наилучшим образом отвечать этой цели, включает, помимо подразделений на местах, гибкие взаимодополняющие платформы для осуществления программ вместе с техническим опытом и знаниями для поддержки деятельности на страновом уровне, а также ограниченное во времени присутствие на страновом уровне в виде отделений ЮНЕСКО, приданных СГООН на этапах общего странового планирования и программирования в целях координации вклада ЮНЕСКО и деятельности отделений по проектам для осуществления конкретных внебюджетных проектов, в рамках которых расходы на персонал и текущие расходы покрываются по статье прямых расходов на соответствующий проект. Что касается людских ресурсов, то для быстрого реагирования и деятельности ЮНЕСКО на страновом уровне крайне важное значение будут иметь инновационные и гибкие механизмы, позволяющие в случае необходимости быстро распределять сотрудников. Столь же важное значение будут иметь четкая подотчетность между структурами на местах и Штаб-квартирой, транспарентные рамки подотчетности и надлежащие структуры оказания поддержки в Штаб-квартире в рамках программных секторов и центральных служб.

16. Исходя из вышеизложенного предположения в настоящее время рассматриваются четыре основных варианта. Все они по существу отражают принципы и руководящие указания в отношении реорганизации децентрализованной системы ЮНЕСКО, которые изложены в документе 180 EX/6 Part II (пункты 18-21) и представляют собой постепенные и все более значительные изменения.

- (i) Первый вариант заключается в укреплении существующей децентрализованной системы посредством: (а) обеспечения критической массы основных экспертных знаний в существующих региональных и кластерных бюро (с точки зрения как численности, так и старшинства сотрудников); (b) расширения присутствия ЮНЕСКО в странах с помощью гибких и создаваемых на определенный срок отделений ЮНЕСКО в ограниченном числе стран; (c) выполнения в рамках какого-либо одного регионального бюро в каждом регионе функций координации поддержки выполнения программы, которые связаны с региональным мониторингом и оценкой (МО) и деятельностью в ситуациях после конфликтов и после бедствий (ПКПБ); (d) четкого разделения кластерных и региональных функций подразделений на местах с двойственными мандатами; (e) укрепления в рамках региональных бюро функций центра обмена информацией и управления знаниями. Все эти меры по укреплению применяются также в отношении последующих вариантов.
- (ii) Помимо вышеизложенных мер, второй вариант включает дальнейшее укрепление посредством: (а) расширения странового охвата кластерных бюро с включением в него, насколько это возможно, региональных экономических группировок и преобразования их в «субрегиональные бюро»; (b) увеличения числа отделений ЮНЕСКО на страновом уровне; (c) создания бюро по связи с Африканским союзом и Европейской комиссией (и, возможно, с некоторыми странами-донорами).
- (iii) Третий вариант, который включает вышеизложенные усовершенствования, предусматривает новую структуру подразделений на местах в результате создания в каждом регионе одного многодисциплинарного регионального бюро вместо сохранения отдельных региональных тематических бюро, как это имеет место в настоящее время. В этих региональных бюро будут закреплены функции по коор-

динации МО и ПКПБ, а также новая функция регионального управления и финансов.

- (iv) Четвертый вариант включает дальнейшие изменения, поскольку он предусматривает сохранение целого ряда полноправных национальных бюро на основе четких критериев и дальнейшее расширение присутствия на страновом уровне с помощью отделений ЮНЕСКО.

16. Поскольку в настоящее время проводится финансовая оценка вышеизложенных вариантов, то при необходимости могут быть рассмотрены и добавлены другие альтернативные структуры и механизмы.

17. Сметные расходы на вышеизложенные варианты, а также другие возможные альтернативы будут подробно описаны в заключительном докладе, который будет представлен Исполнительному совету на его 182-й сессии и в котором будут также рассмотрены их соответствующие преимущества и недостатки.



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет

Сто восемьдесят первая сессия

# 181 EX/5 Add.3

ПАРИЖ, 17 апреля 2009 г.  
Оригинал: английский

## Пункт 5 предварительной повестки дня

### **Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на их предыдущих сессиях**

### **Конкретные предложения по осуществлению междисциплинарных и межсекторальных программ, основанных на произведениях Рабиндраната Тагора, Пабло Неруды и Эме Сезера, в интересах примирения всеобщего с индивидуальным**

#### **ДОБАВЛЕНИЕ 3**

#### **РЕЗЮМЕ**

Как упомянуто в документе 180 EX/5 (подпункт XVII), Исполнительному совету в настоящем документе представляется ряд конкретных предложений по использованию вклада Тагора, Неруды и Сезера в примирение всеобщего с индивидуальным.

Финансовые и административные последствия см. в пунктах 10-12.

Никакого решения не предлагается.

#### **XVII - Конкретные предложения по осуществлению междисциплинарных и межсекторальных программ, основанных на произведениях Рабиндраната Тагора, Пабло Неруды и Эме Сезера, в интересах примирения всеобщего с индивидуальным (Выполнение решения 180 EX/58)**

1. Отмечая, что Тагор, Неруда и Сезер были центральными фигурами широкой плеяды мыслителей и общественных деятелей, предлагается показать общие черты, объединяющие этих трех авторов (и их единомышленников), чтобы стимулировать возобновление аналитической и практической работы – в тот момент, когда серьезный экономический, финансовый и экологический кризис ставит под сомнение интеллектуальные основы нашей деятельности, – и иметь возможность «переосмыслить всеобщее» и укрепить интеллектуальную и нравственную солидарность человечества, что является конечной целью ЮНЕСКО.

2. Таким образом, эта программа, как это указано в решении 180 EX/58, предусматривает в качестве одной из центральных задач придание нового динамизма аналитической и практической деятельности в отношении «примирения всеобщего с индивидуальным» на основе того наследия, которое оставили нам эти три автора.

3. Предлагается следующий метод достижения этой цели:

- (a) определить области совпадения идей этих трех авторов, которые дают нам ключ к пониманию проблем современного мира и, тем самым, помогают по-новому определить некоторые основные парадигмы;
- (b) предложить эти тематические направления партнерам, которые по-своему изучат их и, таким образом, возобновят анализ проблем в этих областях, включив их в календарный график своих собственных мероприятий.

#### **A. Цель программы**

4. 16 марта 2006 г. состоялось неофициальное совещание по вопросу о внебюджетных средствах. В работе этого совещания наряду с постоянными представительствами при ЮНЕСКО таких стран, как Бенин, Индия, Чили и Франция, присутствовали специалисты по творчеству Тагора, Неруды и Сезера. Это совещание позволило проверить некоторые соображения, касающиеся тематики сходства идей этих трех авторов и лучше определить возможные направления деятельности.

5. В связи с этим предлагается:

- Установить сроки осуществления программы с 2011 г. по 2013 г.: это позволило бы в оставшиеся 18 месяцев до начала 2011 г. провести необходимую подготовку (разработка информационных материалов, определение партнеров) и построить программу вокруг двух основных дат, указанных в данном решении, – 150-летие со дня рождения Тагора (2011 г.) и 100-летие со дня рождения Сезера (2013 г.).
- Сосредоточить эту программу на поиске идей всеобщего, выходящего за рамки индивидуального. Предусматривается показать, как каждый из этих авторов приходил к идее всеобщего, ставя под сомнение, в своих соответствующих размышлениях, взаимосвязь между доминирующим и доминируемым, идет ли речь о колониализме, фашизме, империализме или расизме. Была выдвинута идея того, что нынешний кризис мысли является ничем иным, как последним перевоплощением тех кризисов, которые мир познал в XIX и XX веках. В целом идея сводится к тому, что кризис, вызванный «глобализацией», является новой формой напряженности между «доминирующим и доминируемым», и сопоставление писателей, которых, несмотря на различие их исторических, социальных и политических контекстов, объединяет то, что они являются авторами Юга, и которые причисляют себя к нему и говорят от имени «Юга», могло бы быть полезным сегодня для понимания современного мира. Возможно, именно на этой общности происхождения (то, что они являются авторами, выражающими проблемы «Юга»), основано глубокое сходство идей творчества этих трех писателей и их общее стремление к примирению всеобщего с индивидуальным, иными словами, отказу от отношений, основанных на доминировании, какими бы они ни были.

#### **B. Общие темы**

6. Предлагается сосредоточить программу на пяти крупных темах, охватывающих совпадение идей, которые были «намечены» или проработаны этими тремя авторами и весьма поучительны для нашего времени.

Речь идет о следующем:

- (i) педагогика: эти три автора в своем творчестве уделили большое внимание образованию, экспериментированию и применению знаний в качестве основ для своей общественной и политической ангажированности;
- (ii) природа: идеи Тагора, Неруда и Сезера придают смысл и последовательность поиску нового пакта солидарности между человеком и окружающей его средой, который должен составлять основу этики и любого целостного видения вселенной;
- (iii) наука: научный и технологический прогресс, на который эти три автора возлагали большие надежды, следует воспринимать в форме обмена, который обогащается диалогом между всеми видами знаний;
- (iv) права человека и демократия: идеи Тагора, Неруды и Сезера в отношении демократического идеала и гражданственности сходятся в том, что они вписываются в борьбу против колониализма, дискриминации, а также политического, экономического, социального или культурного отчуждения;
- (v) искусство и, в частности, поэзия: это мощное (самое мощное?) средство осмысления отношений между человеком и природой, между человеком и ему подобными, позволяющее, в частности, примирить и объединить то, что было чрезмерно раздроблено историей и находится сегодня под угрозой в результате чрезмерной специализации.

К этому (возможно?) следует добавить темы любви и женщины, которые являются центральным элементом творчества Неруды, исходя из того, что у Тагора и Сезера женщина также является носителем чувств и перемен.

7. По этим пяти (шести) темам предлагается подготовить подборку материалов, сопоставляющих выдержки произведений этих трех авторов, с тем чтобы как бы провести «диалог» между ними и, таким образом, инициировать новые диалоги и размышления нашего времени. Эта подборка материалов получит широкое распространение, в частности среди тех, кто участвует в процессах примирения, для начала новых диалогов.

### **C. Метод**

8. На основе этого общего набора тематических областей можно выбрать ряд направлений оперативной деятельности, которая в каждом случае преследует цель мобилизации усилий естественных партнеров ЮНЕСКО, ее контактов в государствах-членах, национальных комиссий, университетов, ассоциированных школ, средств информации, различных представителей политических и культурных кругов, а также ее международных связей, системы Организации Объединенных Наций (начиная с МОФС) и международных НПО.

9. Среди этих направлений деятельности особое внимание необходимо уделить следующим аспектам:

- (i) аудиовизуальному аспекту проекта путем подготовки или распространения документальных и художественных фильмов или самых различных материалов (например, коротких программ продолжительностью 3-7 минут) на основе произведений этих трех авторов;
- (ii) поиску возможной связи с крупными событиями, культурными, всемирными мероприятиями (проведение европейских годов культуры, фестивалей, международных выставок, всемирных спортивных мероприятий и т.д.), способных распространить этот проект в самых различных кругах;

- (iii) разработке программы по изданию и переводу произведений этих трех авторов в целях, в частности, обеспечения большей сбалансированности в качественном плане (лучшее знание различных аспектов творчества каждого из этих авторов) и в количественном отношении (произведения Эме Сезера в отличие от двух других авторов, являющихся лауреатами Нобелевской премии, переводились недостаточно широко);
- (iv) университетскому и междисциплинарному аспекту этого проекта путем акцентирования областей совпадения идей этих трех авторов, с тем чтобы, исходя из выявленных противоречий, обратить внимание на возможность «примирения» и поиска «всеобщего»;
- (v) мерам, направленным на привлечение внимания учреждений культуры, а также художников, исполнителей и творческих работников для того, чтобы они могли использовать этот проект во всех направлениях изобразительного и сценического искусства (музыка, песни, танцы, фотография и т.д.) с целью охватить наиболее широкую аудиторию в странах Севера и в странах Юга и, в частности, молодежь;
- (vi) поиску внебюджетных средств посредством финансовых партнерских связей с государственным и частным секторами.

#### **D. Бюджетные и административные последствия**

10. Для обеспечения всесторонней подготовки в целях реализации этого проекта необходимо определить наиболее широкую совокупность партнеров, которые могут внести свой вклад в разработку его содержания, и установить в национальном, региональном и международном плане контакты, которые позволят наполнить содержанием программные мероприятия во всех необходимых аспектах (переводы, дискуссии, исследования, образование, различные культурные мероприятия, аудиовизуальные программы и т.д.). ЮНЕСКО обеспечит стадию подготовки программы, разработку стратегии в области коммуникации и мобилизацию внебюджетных финансовых средств, привлекая к этому вопросу внимание всех своих подразделений на местах, а также национальных комиссий по делам ЮНЕСКО, соответствующих НПО и международных МПО.

11. Для распространения информации, касающейся авторов и программных мероприятий, должны использоваться все имеющиеся средства информации и коммуникации: специальный веб-сайт, контакты с прессой, персональные контакты и т.д. Обращение с призывом о представлении проектов позволит определить оригинальные мероприятия, которым может быть присвоена соответствующая символика и оказывается поддержка. Кроме того, должны быть установлены привилегированные связи с государственными и частными донорами с целью привлечения средств, необходимых для обеспечения успеха мероприятий. Можно было бы учредить комитет поддержки с участием видных деятелей, который будет способствовать осуществлению и приданию всемирной известности этому проекту.

12. Подобно тому, как это практикуется при проведении международных годов, основная часть проекта будет финансироваться из внебюджетных источников. Потребуется лишь услуги консультантов (сотрудник класса Р-5 на условиях неполного рабочего дня) для обеспечения подготовки, коммуникации и координации мероприятий. Расходы, связанные с этой работой, можно было бы покрыть в рамках внутреннего бюджетного пакета, запрашиваемого для документа 35 С/5, в случае его утверждения.



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

**Исполнительный совет**  
Сто восемьдесят первая сессия

**181 EX/5**  
**Add.4**

ПАРИЖ, 30 апреля 2009 г.  
Оригинал: английский

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Доклад Генерального директора о мерах по выполнению  
решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и  
Генеральной конференцией на их предыдущих сессиях**

**Доклад Генерального директора о выполнении резолюции 34 C/47 и  
решения 180 EX/5(II), касающихся подъема к Воротам Муграби в  
Старом городе Иерусалима**

**ДОБАВЛЕНИЕ 4**

**РЕЗЮМЕ**

Настоящий документ является добавлением к документу 181 EX/5 (подпункт V) и содержит предлагаемый проект решения по этому вопросу.

Предлагаемое решение в пункте 1.

1. Ввиду информации, представленной в документе 181 EX/5 (подпункт V), Исполнительный совет, возможно, пожелает принять следующий проект решения:

**Доклад Генерального директора о выполнении резолюции 34 C/47 и решения  
180 EX/5 (II), касающихся подъема к Воротам Муграби в Старом городе Иерусалима**

**ДОБАВЛЕНИЕ**

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** документы 180 EX/5 (II) и 181 EX/5,
2. **напоминая** о решении 176 EX/Special Plenary Meeting, решении 177 EX/20, решениях 179 EX/9 и 52,

3. **напоминая далее** о решениях 31 COM 7A.18 и 32 COM 7A.18, принятых Комитетом всемирного наследия, соответственно, на его 31-й сессии (Крайстчерч, 2007 г.) и 32-й сессии (г. Квебек, 2008 г.),
4. **напоминая** также о соответствующих положениях, касающихся охраны культурного наследия, включая соответствующие положения четырех Женевских конвенций (1949 г.), Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 г., Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 г., о включении по просьбе Иордании Старого города Иерусалима и его стен в Список всемирного наследия (1981 г.) и в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой (1982 г.), а также о рекомендациях, резолюциях и решениях ЮНЕСКО,
5. **вновь подтверждая** цель и дух профессиональной встречи на техническом уровне, состоявшейся 13 января 2008 г., а также последующего совещания, организованного 24 февраля 2008 г.,
6. **принимая к сведению** шестой доклад об усиленном мониторинге (февраль 2009 г.), подготовленный Центром всемирного наследия,
7. **выражая** сожаление по поводу отсрочки в проведении последующего совещания экспертов, которое было запланировано на 12 ноября 2008 г., как это предусмотрено решением 32COM 7A.18, принятым Комитетом всемирного наследия в г. Квебеке и подтвержденным решением 180 EX/5 (II) Исполнительного совета ЮНЕСКО, в силу обстоятельств, препятствовавших доступу иорданских экспертов к объекту подъема Муграби,
8. **признавая** наличие глубокой озабоченности в отношении решения, принятого Иерусалимской окружной комиссией по планированию и строительству в отношении схемы городской планировки для подъема Муграби,
9. **просит**, чтобы, несмотря на решение, упомянутое в пункте 8, в процесс разработки проекта для подъема Муграби были вовлечены все соответствующие стороны, согласно духу и содержанию предыдущих решений Комитета Всемирного наследия;
10. **вновь заявляет** в связи с этим, что не должны приниматься никакие меры одностороннего или иного характера, которые повлияют на подлинность и целостность этого объекта, согласно Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 г. и, в надлежащих случаях, соответствующим положениям, касающимся охраны культурного наследия, Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 г.;
11. **повторяет просьбу**, сформулированную Комитетом всемирного наследия на его 32-й сессии в решении 32 COM 7A.18 о том, чтобы израильские власти продолжали сотрудничество, начатое со всеми соответствующими сторонами, в частности с экспертами Иордании и Вакфа;
12. **заявляет** о необходимости сотрудничества в целях обустройства доступа к объекту подъема Муграби и **призывает** Генерального директора организовать как можно скорее последующее совещание экспертов, как только соответствующие стороны достигнут соглашения;
13. **вновь заявляет** о том, что процесс разработки проекта для подъема Муграби, обеспечивающий возможность учета проектов, представленных в ходе вышеупомянутой профессиональной встречи, продолжается, и что Центр всемирного наследия внима-

тельно следит за развитием событий, связанных с этим процессом, с помощью своего механизма усиленного мониторинга;

14. **выражает свою признательность** Генеральному директору за принятые им меры по содействию диалогу и профессиональным обменам между всеми соответствующими сторонами;
15. **предлагает** Генеральному директору представить Совету на его 182-й сессии доклад о ходе работы по этому вопросу.